新中國糖菓公司

九龍分店新張開幕誌慶

正店地址：香港德輔道中六十一號地下　電話：三三五七六

分店地址：九龍太子道一百九十六號地下　電話：八〇五三四八　八一四一三四

港九罐頭洋酒伙食行商會　港九罐頭商店部　怡和有限公司洋酒伙食部　天祥洋行入口部　庇理羅洋行　紹昌洋行　大昌洋行　羅美時洋行　楊協成罐頭醬酒廠　香港可大有限公司　和記洋行　達利洋行　康偉國際食品製造有限公司　青星公煉奶公司　洛士利洋行　義和竹欄　和記竹欄　德惠寶洋行　香港竹業公司　城景洋行　同益洋行科士達　同益洋行奧保民　同泰有限公司　太平洋行入口部　羅保洋行馬超常　亞洲公司　惠康有限公司　新華行　南宗有限公司　萬興號　義生洋行　永興咖啡公司　權記行食品公司　興亞有限公司　鐘興號　煒記印務　華記棧木廠

明發竹欄　錦華公司　美英公司　文記行　雄記士多　捷勝辦館黃橋　捷勝辦館林雄　興昌洋行　源記行　成利行　捷榮公司　榮生祥辦館　英皇士多餐廳　大行辦館　泰和公司　昌興士多有限公司　義利　瑞昌竹欄　同記香粉庄　祥發竹欄　永生發辦館　宏昌行　永安有限公司　溢昌有限公司　佳發行　永榮公司　中英行　明記公司　合成辦館　通泰行　華昌有限公司　振興有限公司　美的辦館　均泰隆　興華辦館　新亞公司　德祥號

天泰辦館　兆泰公司　明泰辦館　日隆辦館　源和酒行　通安洋行　公誠行有限公司　溫哥華糖果公司　鄧平記糖果公司　東泰記印務　永明煤業有限公司　大益草庄　萬興草庄　南海貿易有限公司　強記冷氣公司　羅國記裝修公司　泰興辦館　泰益蓆庄　品華士多　中華百貨公司梁意　卓記鮮果欄　英發隆　李泉記　莊士洋行　巨昌蓆庄　納天茂洋行　廣同發辦館　民興公司　福生鮮果欄　永利鮮果欄　大生行　廣同興欄　伍娣欄　廣利欄　志生欄　興利洋行　大益棧

陳璧鑾　張慶仁　方南　衛卓　何景年　黃士謌　余錦棠　黃玉衡　葉均安　司徒樹　劉熊標　陳國雄　譚啓鴻　葉佩勳　張寶慶　李耀輝　黃輝　劉景錶　龐之漁　林滿谷　陳平　杜弟　葉灼華　葉景球　李兆銘　李耀章　何海天　何偉文　區杞　陳鴻英　馮堯　馮康　黃希光　胡景　左康　蕭桓　李權　徐良康　區彥傅　何文馳　何文驥　黃祖玉　黃秉坤　黃永源　陳光　黎文彥　許守仁　許鎮南　何根源　李疇　呂祥　C.R.STEVEN　王友翊　鄧田　黎畔

陳柏浩　曾偉松　何慶文　容煜秋　馮光　關弈超　彭榮安　唐冠彬　陳成　唐貴　鄭成　李亨　楊兆藻　林東浩　童樹基　蘇財永　何萬章　歐陽亦丸　黎以燦　何伯愷　許蔚文　楊灼堅　康發　何明　李通明　何智煌　黎鎮興　歐陽亦泰　歐陽亦蒸　李兆彭　崔成提　陳鉅勳　陳本泉　祝盛夫　李錦棠　程鴻軒　容慶圻　容慶璋　徐萬祥　梁九　梁東　梁春生　梁桂華　徐世祥　劉光祖　余家驊　胡智德　王盛商　黃巨才　陳金池　郭滔　歐陽仁賢　劉柏傅　吳啓開　黃敏健

黃文偉　李國強　黃毓歡　陳匡華　趙逢村　陳紹基　蕭寶　陳從煒　張民權　張照　陳森　余卓文　劉焯煌　甘俊　李繼泉　阮其康　朱浩良　李敬中　鄒永權　梁潤綿　盧聯錫　林益燦　彭肇礽　劉自華　任漢然　鄒南　葉太　歐偉　盧稚賢　曾日強　嚴忠　李翹　陳錦洲　周啓忠　林江　黃景常　盧稚賢　陳崇禧　鄧永權　黃錫福　陳敬修　黃汝立　莫康　鄒伯倫　甘兆海　原鑄廣　楊有慶　盧偉勛　劉松篤　劉競波　劉銘波　方善

同　敬　賀

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類

廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬一千五百〇七號

今日出紙三大張

零售港幣一毫

每月本港三元外埠七元

地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號

電報掛號8778

廣州辦事處：惠吉西二坊二號

香港有利印務有限公司承印

謹訂於公曆一九六三年九月廿五日（星期三）為敝公司九龍分店新張開幕敬備酒會恭候

光臨指導

曷勝榮藉

酒會時間：是日下午一時至六時

分店地址：九龍太子道一九六號地下

電話：八〇五三四八　八一四一三四

新中國糖果公司

劉熾昌敬約

各界慶祝國慶節大會 在大會堂音樂廳舉行

主席團昨通過大會秩序推王寬誠任主席

華人革新協會廿九起一連七天均有慶祝活動

【本報訊】港九各界慶祝中華人民共和國成立十四周年大會，定十月一日上午十時在大會堂音樂廳舉行。慶祝大會主席團昨天在會議中，推舉中華總商會會長王寬誠爲慶祝大會主席。

各界慶祝大會主席團會議昨天下午四時在中總禮堂舉行，會上通過大會秩序如下：㈠大會開始，㈡主席團就位，㈢全體肅立，㈣奏國歌，㈤向國旗及毛主席、劉主席像致敬，㈥向孫中山先生遺像致敬，㈦主席致開會詞，㈧演講，㈨禮成，㈩游藝助興。

【本報訊】香港華人革新協會籌祝國慶工作，正在加緊進行。該會今年慶祝國慶活動，除了九月廿九日上午九時在高陞戲院舉行慶祝大會外，由九月廿九日至十月五日，連續一個星期，各區及常委會分別在港九舉行餐會、酒會、電影欣賞會等。該會第一區於廿九日在香港敍餐；二、三區聯合於廿九日舉行盛大餐會；四、五、九區則聯合活動，卅日和一日在該會香港游樂部連續兩天舉行餐會，三日續辦電影欣賞會；六、七、八區則於廿九日、卅日、一日和三日四天舉行敍餐，二日舉行酒會，四日舉行電影欣賞；常委會則於五日舉行酒會招待全會工作人員。該會佈置組忙着佈置會港、九兩個游樂部和第一、二、三平民醫療所，都將盛裝過節日。

該會文娛組也忙於排練節目，由廿九日至六日的八天中，文娛組應其他單位邀請演出的游藝節目，有舞蹈、粵曲、粵劇、小演唱、大合唱、男聲小組唱、女聲小組唱等。廿九日該會慶祝大會排出的文娛節目，有：大合唱、男聲小組唱、女聲小組唱、小演唱、粵曲演唱、安徽花鼓燈、撿板櫈、傣族「孔雀舞」和中國古典舞蹈「弓舞」等。

筲箕灣一新建大廈發生慘劇 電梯壓斃兩童

死者家中辦喜事母親未及照顧竟致出事 事前兩人如何墮入電梯井底原因尚未明

【本報訊】昨日下午五時許，阿公岩道明華大廈發生慘劇，兩兄弟同墮電梯底，被壓重傷，送院途中斃命。

兩死者：陳國安，七歲，賽馬會小學一年級學生；陳國森，五歲，兩人同住阿公岩道十三號明華大廈中央樓十四樓一四Ｘ三號，有八姊弟，他們最細。父親陳杰科，業海員，母親黃麗霞，任職英美烟草公司。

上址大廈落成不久，各住戶均於本月一日才入伙。電梯修飾迄未十分完善。據說，在昨午五時左右，該處的電梯突然停着不動，各住戶猛按電掣，無效，在電梯門外站着呆等，頗爲焦急。有人等得不耐煩，通知該大廈管理員轉知電梯技工。兩技工將電梯移動後，赫然發現兩男童臥倒電梯井底，乃急報警。大批消防員及救傷員到場，七時左右，兩男童被消防員救出，口鼻流血，頭顱破裂，奄奄一息。當時，陳國安身穿白恤衫，深黃西褲。

據死者的家人說，兩兄弟是四時許出門的。因死者的大姊少珍今天出閣，母親忙於辦理喜事，因此不能兼顧兩死者，怎知竟告出事，悲痛不已。在洛克道四Ｘ二號三樓的陳少珍，昨晚獲悉此一慘劇，痛哭不已。她怎也料不到喜事前夕會帶來這麼一件喪事。

慘劇發生後，該處的住戶均覺得兩名死者掉進電梯底是件奇事。據描測，那座電梯底是四呎乘八呎，門邊有兩處小空間，但斷不能容下一小童。有一個可能，兩死者無可能掉進電梯底，他：當電梯降落時，倘未到站，突出毛病，梯門自動敞開，兩小童無知，一不小心，跨腳進去，失去平衡，倚身而出，即爲降落的電梯所壓，墮下電梯底。但實際情形如何，有待有關方面研究。

【本報訊】港府新聞處發佈醫務處消息：昨日下午六時四十分，筲箕灣明華大廈十四樓Ｇ座一四一三號房，兩名男童，一爲七歲大的陳國森及五歲大的陳國安，因意外地跌落升降機的井底而受到致命的傷害。他們在失去知覺後被兩名電梯的技工發現。他們立即由消防局的救護車送往瑪麗醫院，其父也陪同前去。但兩名男童在送院途中已證實不治。

地王兩店租期屆滿 業主提出驚人新約

租金增數倍另要補巨額建築費

銅鑼灣昨有強遷事件住客被迫落街

【本報訊】九龍「地王」地帶有一間洋服店租約不久將滿期，業主除了加租三、四倍之外，還提出再收建築費十八萬元。據該洋服店老闆說：再交十八萬元的建築費，生意就很難很難做了。

此外，還有一間恤衫店，也因六年租約快滿，業主提出新租約條件：補交建築費四十五萬元，年期爲七年，另外加了兩倍的租值，後來，該店不續租，在附近一處以四十五萬元購入兩層舖位。

【本報訊】銅鑼灣歌頓大廈一戶住客本月十八日接獲業主轉來高等法院通知書，要他們一個星期後遷出，昨日上午，業主還派人親自動手搬住客家私。

這事發生於昨天上午九時，地點是銅鑼灣歌頓大廈A座二樓。這府上共住有八戶共二十四人，多是福建人，包租人也以四千二百元頂賃，月租三百八十元之條件頂得來的。三個月前，業主曾作口頭通知，說要收回樓宇，但當時並未說明什麼時候收回。到昨晨九時，上址突有六、七個大漢入屋，持法院通知書喝令住客搬走，並急不及待地動手搬拆住客的東西。由於事情來得突然，住客們未有準備，被迫搬出後，一應家具只好擺在路旁，他們昨天俱露宿騎樓底。

港九市區糞樣中又有霍亂有機體

另有帶菌者二人入檢疫營

【本報訊】港府新聞處消息，前晚有二十名霍亂症接觸者及兩名治愈之霍亂帶菌者獲開凍蔽道檢疫所，但同時另有二名新發現之霍亂帶菌者，被送入該所接受治療。

醫務衛生處發言人昨日稱：截至目前爲止，霍亂症仍爲二十六宗。

發言人又稱：由港九各中心地區所抽取之糞便樣本內，最近發現有霍亂症有機體。

【本報訊】據香港衛生當局昨日宣佈，由巴基斯坦吉大港抵達本港之人士，須受檢疫措施，因該地發生霍亂症。

軍警演習 明晚舉行

【本報訊】港府新聞處消息：軍警聯合演習將於明晚（星期四）在港九舉行，俾警方習在緊急時期所擬任之工作及試驗有關要求警方出動協助預防內部紛亂時之各種安排辦法。參加演習者有正規警察、武裝部隊、輔助警察及皇家香港防衛軍，爲使保安部隊在此種情形下演習起見，一部分參加演習之人員，將在市區各地扮演「暴動份子」。

警方發言人昨日稱：「有若干假想事件對於車輛與行人交通，可能稍有妨礙，惟將儘量避免引起大衆之不便。」

天氣．潮水

北風，吹輕微至和緩北風，下午轉吹東風。天氣清涼，初時天色晴朗，午天氣炎熱，黃昏時室外氣溫將有顯著之低降。

高潮：上午一時廿二分　下午四時卅二分

低潮：上午九時十九分　下午[illegible]

男嬰失蹤兩日 父在女廁尋回

九龍有人拒賣兒子後離奇失子 昨日尋回時小孩衣着煥然一新

【本報訊】深水埗界限街生菓檔檔主梁林的六個月大幼兒，於本月廿二日晨四時許離奇被偷，報警請查，到了昨晚九時十分，該男嬰被發現在界限街與大南街之間的女公廁內。

失去的嬰兒名梁鑼。據梁林說：本月二十二日凌晨他的妻子尹月歡和梁鑼同睡在菓檔後面的帆布床，凌晨三時半，其妻還開牛奶給嬰兒吃，但至四時收檔時，發現不見嬰兒，四出找尋未獲，後報警。前日，在嵩棱角道一八一號發現失去男嬰的尿布，警方即在上址附近的八層樓宇進行突擊檢查，未獲結果。警方昨晨欲向梁林取男嬰照片，惟男嬰未拍過照片。

昨晚九時十分，梁林的鄰居六嫂，入界限街和大南街之間的公共女廁，突聽見嬰孩的呱呱啼聲。她循聲往尋，果在轉角處發現一個嬰孩被放在地上，立即趕去報知梁林。兩人轉回女廁，六嫂進入裏面抱着嬰兒出來，梁林一看就認出是曾經失去的幼兒，惟嬰孩衣着和當日失去時有所不同，身穿短袖夏恤，他的頭髮被剪過，精神尚佳，梁林抱着幼兒返回檔口，餵牛奶之後到警署銷案。

傳上星期曾有一個操四邑口音的婦人擬以二千元代價想買梁林之仔，被拒絕。

季候寒潮今夜到 黃昏氣溫將大降

【本報訊】由於大陸反旋風擴張，招致東北季候氣流南來，忽熱忽涼。據天文台昨日傍晚預測：季內首次東北季候寒潮可能今日入夜十時後即將湧抵港海，氣溫驟降可達十度以外（華氏表）。今日下午天氣炎熱，黃昏時室外氣溫將有顯著低降。

據天文台紀錄，昨日最高氣溫九十一度，最低八十點二度。

李裁法行蹤成謎

一個汽車司機向台灣警方提供線索 說李曾於十五日一度出現台北車站

【本報訊】台灣消息：吳季玉被殺案發生迄今已逾十天，台灣警方依然「有待」，李裁法偷渡出境的可能性不大。

據台灣報紙報道：查緝李裁法的「專案小組」已獲得一個新線索，即李裁法於本月十五日午夜十二時左右，一度在台北市的後火車站出現。這個新的線索，是一名計程車司機曾秀在十九日向該小組提供的，該司機過去曾做過李裁法私家車的司機。據說，他在上述時間內停車在台北後火車站附近，曾看見李裁法從車站內走出來，喊了一輛流動三輪車離去。當時李左手提了一個旅行袋，穿深色西裝。他還彷彿聽見李向三輪車工友說要到大龍峒去。

又據台灣「聯合報」載：廿三日有人向台灣警方開玩笑，連打了六個電話，提供了六處不同的地點，說看見李裁法在那裏出現。台灣警方即派員去搜查，全部撲空，至此才知被人捉弄。

加對華人入境例 移民部說要修改

【路透社溫哥華二十一日電】加拿大移民部長法弗魯今晚說，管理華人入境的條例，將予修改。

他在加拿大華人的一個集會上說，他打算於今年底訪問香港，查看有關華人由香港移到加拿大的問題。

法弗魯說，他想「找尋一個公平合理的辦法，來解決華人移到加拿大的頭痛問題。」他說，當他解決這個問題後，便馬上向內閣提出改善條例的建議。

談到華人非法入境問題，法弗魯說，在擬出一個各方滿意的政策以前，大家必須忠誠和自覺地遵守未來提出的新例。

他說：「有關華人非法移到加拿大的問題，是可以和必須予以解決的。」

日航空公司 開業務會議

【本報訊】日本航空公司，今天起在本港召開業務會議，會期一連兩天，由該公司東南亞區經理平田及啓德機場經理伊藤主持。該公司各地區經理昨已分別到港。

港海員三名 在美被拘捕

【本報訊】據美聯社加州史托克頓廿三日電：三名香港籍海員於星期日自船上跳落聖華金河上。星期一他們被美國移民局官員所拘禁。

這三名水手攜着手提包，自英輪「馬拉達．安達雅」號跳水，游了五十碼登上一個小島，但被移民局官員發現。他們因非法入境而被捕。這三個水手是：[illegible]昌燦，卅七歲；黃坤方，廿六歲及張堂殿，四十一歲，均來自香港（以上姓名均係譯音）。

本報特稿

從狗咬人說起

澳門賽狗本週末就要開鑼了，也許是巧合，在這段期間內，香港「狗咬人」的新聞卻多了起來。

惡狗咬人迭出新聞

先是一個身世飄零的孤女，在半山區爲人家當女傭時，突遭主人家的瘋狗咬傷，以致大發神經，於本月十四日在佐敦道統一大廈跳樓斃命；接着，本月十七日，銅鑼灣百德新街出現「狹車霸王」，縱狗咬傷了一名不顧將車子交與「霸王」打理的工廠師車主。到了前天，又有一個八齡男童在旺角通菜街被一頭黑狗撲倒，咬至遍體鱗傷，途人幾經呼喝，出動棍棒，才將那頭咬人的瘋狗打走，救了男童一命。

無主孤狗日有增加

如果咬人的狗也要依法辦理、審判定罪的話，第一宗新聞中的惡狗，應被控謀殺或誤殺罪，這是最嚴重的一件。第二宗新聞中的狗，大概是忠於主人，主人叫牠咬就咬，叫牠吠就吠，牠是犯了「有意傷害他人身體」的罪；至於第三宗，那頭狗大概是徹頭徹尾的害群無常、瘋瘋癲癲的，例應作瘋狗處理，打一針，把牠收進「瘋狗院」去。

從舊區養狗者日衆

咬人的狗不外兩類：一類是有主人的，出了事後狗主當然不能辭其罪咎；另一類是無主狗，這種狗佔的數量也不算少，尤其在橫街窄巷、山間野嶺的木屋區、徙置區等，無主孤狗特別多。路生客經過這些地方，每每要打醒十二分精神，唯恐暗處裏有着兩團閃閃發光的眼睛的狗會突然撲出，咬個措手不及。

在人煙稠密的徙置區養狗的問題，曾引起若干人的非議。有人建議當局嚴明命禁止在徙置區內養狗。據說當局最初曾有過此項禁令，但後來放寬執行，以致狗隻氾濫，引起諸多不便。一個在黃大仙徙置區居住的居民，日前曾投函報章，呼籲禁止在徙置區內養狗。據說，在本月十五日，九龍黃大仙巴士總站附近，曾有一個婦人被狗咬傷下體，情形非常狼狽。而在該區地下和樓上的住戶，養狗的人家越來越多，有的更似上了「養狗癮」一樣，一人家養五六頭惡狗，日夕在住處附近擾擾吠吠，使過途人爲之害怕，不少較近，而區內的無知小孩，多喜與狗兒戲遊，狗性雖和時，問題不大，但一旦「反臉無情」，孩子們便有被狗噬的危險了。況且夜間犬吠聲聲，一呼百應，對居民的睡眠也有影響。特別值得注意的是：徙置區、木屋區的狗隻多數沒有戴狗罩，獠牙畢露，樣狀恐怖，噬人一口，傷者不痛入心肺者幾希矣！

野狗出現威脅途人

有關當局對狗的繁殖，尤其是野狗出現街頭，是值得注意的。如同前些時報道過的街頭瘋狗，有時狗咬人一樣，對路人的安全是一種無形的威脅，有時狗當街大小便、雌雄二性當街「調情」，凡此種種，女士們見之，莫不掩鼻疾行，匆匆走避。

在香港，瘋狗是有一定的法例限制的，如縱狗咬人之類，其狗主是要受罰的。此外，每頭狗必須領有狗牌，牌費每年十元；領了牌後的狗也還要打防疫針，以預防瘋狗症。打針後的有效期限爲三年，每頭打了針的狗，在牠的耳朵後必有火烙的記號，如期打針的日期，以備將來檢查，證明此狗「頭腦清醒」，並非瘋狗。

如何改善有待研究

人說「狗咬人不是新聞，人咬狗才是新聞」，彷彿咬人的狗是「替天行道」，而被咬的人是「咎由自取」似的。其實，研究一下「咬人的狗」也是必要的，不然咬人的狗越來越多，就真個成了「不是新聞」的新聞了。

·馬中駿·

中國名酒

北京 蓮花白酒

送禮自奉 名貴大方

蓮花白酒是北方馳名最早之古老名酒，以純正優質高粱酒爲底並加入各種名貴藥料釀製而成，酒味和順，氣味芬芳，有滋陰補腎，健脾等效。

小欖 荼薇酒

荼薇花香，荼薇酒更香，請飲小欖荼薇酒，

經銷處：中國酒業貿易有限公司

商務印書館香港分館　中區分館 皇后大道中35號　東區支館 軒尼詩道509號

大廉價最後一天

圖書畫冊•文具唱片•全部廉價發售•特價書一至七折•

•本日截止請速惠臨選購•

賀中秋｜祝國慶

貢獻全套新裝 $95.00 攬括洒

包括 薄絨或毛滌綸西裝全套工料、恤衫一件、絲領帶一條、尼龍襪一對

華貨 裕國

港店 德付道中一五九號 電話：四四四九二八

總店 彌敦道與旺角道口 電話：六六六〇三七 六六九五四三

好剪款 滙認工 準交貨

深水埗分店 北河街與福華街轉角 快將開幕

謹訂於本月廿八日下午四時半舉行本公司賽狗場開幕典禮敦請澳門護督施維納中校閣下主持剪綵恭請社會各界賢達暨逸園賽狗總會會員光臨指導曷勝榮藉

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

（恕不另柬）

競賽日期：廿八日下午八時半　廿九日下午八時半

新到國產高級補酒！

北京同仁堂出品

參茸藥酒

培補氣血 延年益壽

主治 神經衰弱 精神倦怠 體弱氣虛 面黃肌瘦

中國土產畜產進出口公司 天津分公司經營出口

香港代理處 德信行有限公司 電話：431235

各酒行、國貨公司、食品公司均有售

徵求舖位及寫字樓

某商行擬在乍畏街及文咸東街一帶徵求地下舖位及寫字樓各一，有意出讓者，請函本報信箱四八四號。

第二張

申請赴英國餐館工作 無出世紙者亦獲考慮

九龍平價市場

何文田折遷 期限延兩天

賢妻良母 今起公映

女人與小偷

置業界向新界投資

申請赴英國餐館工作 無出世紙者亦獲考慮

新界旅英人士最近返港透露 餐館領取勞工紙較過去困難

【本報訊】據時代社消息：自去年英聯邦移民法例實施後，新界青年前往英倫謀生之手續已受到限制，尤其是以勞工身份赴英倫者，在該處之餐館，先向勞工處申請領得勞工紙寄來本港後，被僱者始在本港移民局辦理赴英手續。

據最近由英返港之新界人士談稱：勞工赴英需取勞工紙比前困難，以前申請一個月即可批准，現在需兩、三個月時間，而且未必批准。各餐館申請勞工赴英，該處之勞工處會調查其現有勞工人數，視每一餐館所設之餐檯而估計，就檯面（即企檯）而言，設有五十張（四個人一張計）餐檯者，其僱用之勞工約為十名，如果申請超過此數字，當局更需考慮。不過有分店或聯號之餐館，其僱用之人數，則較為寬限，以便其工同一時日休假亦有一批人接替。蓋在英工作之華人餐館勞工，其應享假期，勞工需例定與東主放假，就算身為東主而在舖內任職者，亦要遵照應享假期休息。工人失業，可向當地勞工處申領限額之生活費，但每一勞工當其在職時，當局例行抽取所得稅。目前在英之新界人士逾萬。

前新界青年赴英工作者，須要新界土生，並有出世紙，受僱機會才較易。現在無出世紙者，亦一樣獲考慮批准。按前者新界土生勞工在英居留，不受時間限制；而無出世紙者，則其受僱通常為期三年，期滿須續約，並獲英移民當局許可，否則期滿後須返港。

又悉：新界青年赴英餐館工作者，現在亦有前往，不過整批人數，已不像從前逾五十人至一百人成行，現最多一亦不過十數廿人。今日有九人由新界宇宙旅行社辦理，前往英國。

華南影聯樂隊今晚公開演奏

八時半假座大會堂舉行

【本報訊】華南影聯會今（二十五）晚八時半在大會堂音樂廳舉行管弦樂會，這是華南影聯民族管絃樂隊成立五年來，第一次獨自舉行的公開演奏。

今晚的盛會將由影聯會負責人劉芳、盧敦主持，並邀請劉戀小姐負責報幕。這次管弦樂會的節目內容充實，特別是「梁山伯與祝英台協奏曲」，連日來已引起了本港知音人士的普遍注意，門票早已搶購一空。

爲漢華建校籌款 普慶今義映林冲

【本報訊】普慶戲院今晚九時半場「林冲雪夜殲仇記」，定爲漢華中學籌建校舍義演。

該院義映場門票，票價完全照常。「林冲雪夜殲仇記」日前試映後，觀者好評如潮，被譽爲值得再看三看的好戲。

表演唱「全家福」一鏡頭

國慶游藝節目

難爲了攝影師

有趣的表演唱「全家福」

這個笑話，發生在綵排時的後台。

一位演員已經化好裝，換臉油彩，坐在那裏，手裏拿着照相機，一個新聞記者闖了進去，看進眼裏，動在腦袋，不禁問：「你又表演，又拍照？」演員答覆得有點困難，似乎是說：「對，拍照；不，是戲裏拍照。」

幕拉開了。

四代同堂二十人，熙熙鬧鬧在舞台上，忽然歡呼起來：「照相的來了！」原來，上面提到的照相機，與拿相機的人，都是這齣「全家福」的表演者。

「照相的來到我們山村裏。」男女輪唱：「織襪子樣開那個照相機，張家裏呀，要照個全家福。」

三腳架支好了，鏡頭對準了，這攝影師却不容易做，他甚至連一張張家老少的姿勢、表情都教好之後，張老爹突然頻頻搖手，唱：「你莫着急呀莫着急。」他站起來，要這張照片「左邊站點擠擠，右邊配上拖拉機」，因爲「往年的山窮人討米，如今要顯點光彩。」

攝影師第二次喊「準備」了，這回竟又站起個張奶奶，因爲她「我要趕豬來」，還有北京鴨子、桃源的雞！」

第三次：「準備！」料想不到，兒媳婦跑進屋裏，拿出一枝綉着「全家福」的錦旗，擇出兩面「勞動模範」的獎狀，這時候全體齊唱：「社會主義的」「生產能手」……「全家福」，給山村增光添彩。」

照片當然拍成了，這個充滿時代氣息的表演唱，是如此幽默、生動、有趣、親切，能不叫人心頭？

・子若・

港九各區坊會 昨宴賀胡盛森

【本報訊】港九街坊會昨日下午八時，在金城酒家舉行聯合祝賀副主席胡盛森獲英女王既賞。參加者有華民政務司麥道軻，副華民司李子提、何蔭瑞、林友榮、聯絡主任賀其增、張持志、陳洪光、劉廣滔，各區街坊會首腦吳多泰、陳樹渠、方樹泉、黃伯、陳秉志、甄子傑、余伯、余玖、岑輝祐、許庇殷、陳杜、常少秋、陳興、吳懷焜、何耀平、徐漢邦、趙國豪、劉發勵、江友松、黃錫榮、李運源、吳瑜彬、岑才生、張銘添、溫興、何金聰、蘇作楨、陳歐軒、何十常、陳凌峰、黃秀山、古廣文、余兆基、陳培、梁文煥、李君焯、謝譚紹、陳梓村、林逸、鄭譚少庭等百餘人。席間，由街坊會研究委員會主席吳多泰致詞，並代表港九街坊會同寅，將簽名冊一本與胡盛森留念。繼由胡盛森致答詞。賓主舉杯互祝，盡歡始散。

購國產罐頭 贈送手提袋

【本報訊】中國罐頭品種多，質味佳，具有濃郁的家鄉風味，適合家庭佐膳和旅行野餐。紅燒豬肉的罐頭肉質鮮美，調味適中，款式多樣。

近年來，中國罐頭在香港市場深受消費者歡迎，銷量日增。經銷商爲酬謝顧客，特製備精美實用的膠質手提袋一批，由本月二十五日起，凡購買紅燒豬肉、紅燒扣肉、荔浦扣肉、紅燒豬腿、香菇豬腳、紅燒元蹄、五香豬肉等罐頭大豬庄二罐或小豬庄四罐，均隨貨贈送「手提袋」一個，多購多贈，贈完即止。港九的國貨公司、士多辦館、南貨店及糧食雜貨商號均有出售。

港九老虎機又將增一批

以填補免費停車位

【本報訊】港府新聞處消息：港九兩地將於本年底以前，再安裝停車收費錶一千六百個。此乃一九六二至六三年度安裝停車收費錶計劃。預料此批收費錶，約於一個月間着手安裝。目前港九兩地應用之收費錶約有一千個，係依照一九六一至六二年度計劃而安裝者。

此項計劃經交通顧問委員會研究，並加以批准。此批收費錶分佈辦法，現正加以擬定。預料此批收費錶將用以填補目前收費區內之「免費停車」空位，並將港九收費區擴大，主要爲港島之灣仔區及九龍之油麻地及旺角區包括在內。

至於收費錶之種類、安裝地點等詳細情形，容將發表。

澳賽狗廿八開幕 定今日攪珠排籠

【本報訊】澳門消息：澳門賽狗有限公司定於今（二十五）日上午十一時，在大看台公開攪珠排籠，由賽會負責人主持。原定二十八、二十九日出賽之狗隻，內有八頭狗因病，經獸醫證明不宜出賽，故退出戲賽，改由別狗替補，計開：二十八日：第四場：一號狗「金鑽」退出，改派「波浪」出場。第九場：「雄鷹」退出，改派「友誼」出場。第十場：五號狗「香樹」退出，改派「大會堂」出場。六號狗「明河」退出，改派「皇宮之寶」。二十九日：第三場：一號狗「波羅的海」退出，改派「旺財」出場。第四場：「大西洋」退出，改派「倡友」出場。第五場：一號狗「金月泉」退出。第十場：三號狗「幸運之寶」退出，改派「芥辣」出場。

香港仔鮮魚買手 昨天成立聯誼會

首屆新員同時聯歡就職

【本報訊】香港仔鮮魚買手聯誼會，昨日下午八時，在月宮酒家舉行成立開幕典禮、第一屆理監事就職典禮，到有該會正副理監事長鄭滿、何南、黃瑞霖、林總務胡相勳、雷德志、黃敏、容根、譚伙財、李燦、文叔、羅利、朱賢、康祥、袁財等，來賓鄰近街坊、劉森及來賓與會員家屬等共數百人。開幕典禮與就職禮均不舉行儀式，只由全體會員聚餐紀念，九時舉行會員聯歡宴會，觥籌交錯，氣氛熱鬧。

今日備忘錄

港九各區街坊會慶祝國慶籌委員會（下午五時半）在百樂酒店十二樓舉行慶功酒會。

英文中學教聯會（下午七時）在建國酒家舉行年會。

蓮步輕盈的多麗姬新娘

九龍平價市場 晚晚出現新娘

多麗姬作化粧示範

【本報訊】多麗姬化粧品公司爲要給愛美的太太、小姐們傳授各種化粧技能，近日來，在九龍彌敦道平價市場化粧品部舉行化粧示範表演。示範分三次舉行，上午十一時半是淡粧，下午三時半是濃粧，晚上七時是新娘粧。七位化粧師以熟練的手法，替太太、小姐們不同的臉龐和皮膚，使用不同的化粧品，進行化粧。

晚上的新娘粧更吸引了大家的興趣。新娘的禮服由時裝公司設計。這項化粧示範將運行兩個星期，到十月三日止。

飲食業餐室組複選 張大榮徐然任正副主任委員

【本報訊】飲食業總商會餐室組第十七屆委員，昨日在九龍飲食業總商會辦事處舉行互選職務會議。互選結果，該組新員：主任委員百樂門飯店張大榮、（副）太平館餐廳徐然，總務委員人與牛奶公司區樂三，財務委員美璣餐室岑廷鑑，文書委員慶雲食品公司陳國雲，審核委員南風餐廳何萬章、（副）天霸餐室林祥，交際委員誠穩咖啡室文樹秋、（副）劉揚記麵家劉志揚，公益委員瓊華餐廳譚傑南、（副）英華餐室梁觀湘，調查委員國香室黃鑑初、（副）武漢梁松齡、星洲餐室李源長、全記麵家梁百全。

該組並聘請九龍糖果公司岑廣運爲顧問。新員定期十月十四日就職。

街坊會代換身份證 黃大仙區今起辦理

【本報訊】黃大仙街坊會爲便利居民換領新身份證，由今廿五日（星期三）起，由人事登記處派員駐黃大仙街坊會，每日上午九時開始協助居民辦理換身份證手續。凡黃大仙區或其他居民未換領身份證者，可到黃大仙新區S座六八號黃大仙街坊會辦理換證手續。

國產葡萄酒 中秋酬顧客

【本報訊】中國葡萄酒在港行銷以來，由於品質優良，獲得各界人士愛好，銷路日廣。據悉近日購買者非常擁擠，該經銷商成利行爲酬謝顧客，將訂於九月二十四日起，實行中秋節酬賓大贈送。凡購買北京白葡萄酒一安，贈送酒辦一安；購買張裕白葡萄酒一安，贈送酒辦一安；購買張裕紅葡萄酒一安，贈送酒辦一安；購買味美思酒一安，贈送酒辦一安；購買通化葡萄酒一安，贈送酒辦一安；購買蘋果酒一安，贈送酒辦一安。查該批酒辦裝璜精緻，因來貨不多，送完即止。

藏毒價值十八萬 三男女表證成立

【本報訊】三男女被控藏有價值十八萬元海洛英案，昨在中央裁判署初級偵訊，控方證供全部完結，法官裁定三被告表面證據成立，命押候解高院審判。被告等保留辯護權。

其還押中，未被告指出被告林君儀曾毆打他兩次，首次在域多利羈留室，第二次乃上次此案押候時，於退堂後在法庭犯人欄旁被毆。在域多利羈留室內進羈時，未被告曾被以刀片迫其面部，時有獄吏監視，可向其投訴。法官對次被告指出，勿再有如此行動，否則將對其採取行動。

該案由緝毒組高保搴主控，被告：（一）鄭華錦，五十五歲，住大道中二三X號四樓；（二）鄭榮，二十二歲，住德輔道中二三X號三樓；（三）林君儀，四十二歲。三人同被控於去月九日在大道中二三X號三樓尾房內藏有海洛英九磅四又八分之三安士，未被告另被控於去月九日身懷上述毒品之用。未被告由司馬達律師代表。

買傢俬支票不兌現 于聽夏厚蘭吃官司

冷氣機雪櫃等均被判退還店方

【本報訊】影星于聽及夏厚蘭，被傢俬店追索收音機、冷氣機及雪櫃案，昨在九龍地方法院審訊。于聽與夏厚蘭均未出庭。一張由于聽與夏厚蘭給予傢俬店而未能兌現之五百元支票，亦呈堂爲證物。

此宗官司乃民事訴訟案。原告人爲荷理活道傢俬店。法官聆供之後，作判決：判原告勝訴，即令將被告人夏厚蘭及于聽之雪櫃、冷氣機等物件移交原告，同時該五百元支票亦要被告人負責，因該款乃被告人付與原告作補償原告人之損失。

何文田折遷 期限延兩天

【本報訊】關於何文田徙置區大拆遷事件，居民代表會分別往訪市政局議員貝納祺，及徙置當局，請予展緩辦理遷址手續時限。結果，該部份將拍攝徙置大廈之臨時房舍租住外，至於辦理遷址手續時限，原定今日爲最後一天，現已准予展延至二十七日辦理，十月三日則爲交租之日期，七日則須遷往。

商務大廉價 今最後一天

【本報訊】商務印書館秋季大廉價迄今已屆一週，由於貨品充裕，科目齊備，售價低廉，故連日來該館大道中、銅鑼灣兩門市部日夜都擠滿了讀者，圖書、畫册、文具、唱片以及各種字典，每日都有大量銷售，廉價今日爲最後一天。

擬冒樓製作參考圖表」一册。

日藥商塚田 昨抵港訪問

【本報訊】日本中外藥廠出品的各類藥物，暢銷世界各地，尤以肝臟特效藥——「京勞肺片、特效液」——銷量之多，爲日本出口藥品之冠。本年度該廠新出品——「樂適利內服液」——其功能滋補強壯，男女老幼均宜；面世以來，銷量激增。此次該廠課長塚田赴歐美視察業務，經印、泰到港，作數天逗留，即轉菲返日。

人民日報紅旗雜誌編輯部文章 關於斯大林問題

——二評蘇共中央的公開信

已運抵港開始發售

【本報訊】北京人民日報編輯部和紅旗雜誌編輯部的文章「關於斯大林問題——二評蘇共中央的公開信」，已經由北京人民出版社出版，並運抵本港，於本日開始在港九各大書局門市部發售。每本定價港幣二角五仙。

[illegible]畫報 八十四期出版

【本報訊】畫報第八十四期已出版，彩色封面爲嘉玲，全册計四十八頁，彩色畫頁十六頁之多。美術畫幅選目有：黃賓虹名作「峨眉山金頂」、紅樓夢人物、古典美人造型等。地方面有：滄浪亭勝、姑蘇名勝、上海、苗嶺等。此外，攝影專欄介紹歐美名作。每册售價二元，各大書局報攤有售。

新中國糖果公司 九龍分店今開業

【本報訊】新中國糖果公司在九龍太子道一百九十六號地下設立分店，今天新張開幕，該店今日下午一時在店舖設酒會招待來賓。

新中國糖果公司已有二十餘年歷史，正店設在香港德輔道中六十一號地下。該公司分店和正店經售的貨品，包括洋酒、香煙、罐頭、伙食、糖果、餅乾、鮮果、蔬菜、凍藏食品及家庭日用品等。

該公司的經營宗旨是：服務忠誠，貨品優良，取價公平，送貨快捷。

該公司九龍分店的電話號碼是「八〇五三四八」及「八一四一三四」。

無線電世界 十三期出版

【本報訊】「無線電世界」第十三期創刊周年紀念特大號已出版，本期增加篇幅，充實內容，特約名家多人，分別撰述無線電電子學的今昔；新闢「HIFI音樂」專欄，由陳清才主編，其中包括最受讀者歡迎的電聲學新知、音樂知識、唱片評論等。其他欄目，也相應加強內容。新製作方面有：「實用FM天線的設計與製作」、「MOTL式線路」、「交通控制器」多篇力作。此外，更闢刊向長期訂戶贈送「實用……」

賢妻良母 今起公映

【本報訊】「賢妻良母」是明星電影企業公司繼「金鎖記」後又一部鉅製，故事改編自商業電台最受歡迎的天空小說，由黃翔監製，齊偉光導演，周聰製片，羅艷卿、胡楓、李香琴、小佩佩、森湘、劉克宣、馬笑英、許慕英等主演。該片今天（廿五）起在太平環球各院聯映。

女人與小偷 三院今聯映

【本報訊】邵氏出品的一部社會倫情文藝片「女人與小偷」，今（廿五）日起在港九京華、黃金、樂都三家戲院中聯映。

該片是陳厚、丁紅合演的文藝悲劇，編導者是陶秦，故事情節感人，有深刻的人情味。

江宏崔萍今天結婚

【本報訊】歌唱家江宏，今日下午五時，和歌星崔萍在九龍美麗華大酒店禮堂舉行結婚典禮。新郎現任職邵氏兄弟公司，曾在影片「江山美人」、「鳳還巢」等幕後代唱。新娘則曾是本港各大夜總會名歌手。

新界新聞

置業界向新界投資 逐漸擴及離島各區

▲置業界人士向新界發展，除以荃灣、元朗等區爲投資對象外，並且逐漸伸向離島，在投資者大量向新界進軍之下，新界地價日趨升漲，例如大澳、長洲、坪洲等可供住宅、商業、戲院用途之官地，拍賣價亦由過去的千數百元，漲至一萬五千元左右，近四十倍。

鄉議局十月份例會 改期十月八日舉行

▲新界鄉議局常務執行委員十月份會議，改爲十月八日舉行。

水上醫院船修理好 將開赴各村落服務

▲水上醫院船「慈航號」，日前入塢修理，現已修竣。該船爲鄉民中有患病者，免費診療。並將開赴各區交通不便之村落服務。

西貢離島理民府官 召開八區鄉首腦會

▲西貢離島理民府官，今日上午十時召開離島八區鄉事首腦舉行會議。

中國罐頭

酬賓大贈送

梅林牌　天壇牌　珠江牌　泰山牌　東海花牌　牡丹牌　萬樂牌　長白山牌

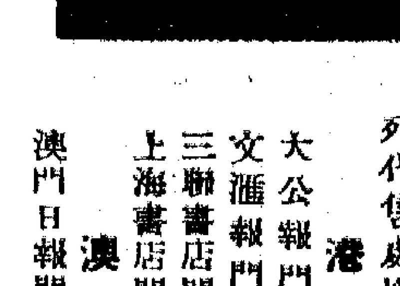
豬肉類罐頭品種

紅燒豬肉　五香豬肉　香菇豬脚

紅燒扣肉　紅燒豬腿

荔浦芋扣肉　紅燒元蹄

港九國貨公司、食品公司、士多辦館、南貨號均有代售



爲適應各界慶祝中華人民共和國成立十四周年，特印製國旗供應，每面五仙，請向下列代售處採購。

港九代售處：

大公報門市部　中華書局　三育圖書公司

文滙報門市部　商務印書館　學生書店

三聯書店門市部　華僑書店　南方書店

上海書店門市部　求知書店　大方書局

澳門代售處：

澳門日報門市部　星光書店

應節水貨銷星已入高潮
紅柿柚子蘋果最暢
今年去貨將勝去年

【本報訊】應節水貨南銷星洲生意好，昨前估計，去貨可能超過去年同期。據說，水貨銷星已入高潮。雖然星馬消費力總的來說仍未如理想，但因最近出現了兩種特殊情況，對水貨銷星生意有利：其一是新加坡實行對日本不合作運動，不販賣日貨和拒卸日輪所載貨；其二是馬來亞對印尼的貿易和航運被切斷後，原來由印尼供應新加坡的一部分蔬菜，來源中斷，新加坡進口商遂轉向香港訂貨。

由日本向新加坡的生果之類水貨，已經停止，但經香港轉去的，如非由日輪裝載，據說尚可獲准起卸。上周末由一艘旗船運星的日本水果，商人收到消息說，經已提貨上市。

紅柿、柚子、蘋果之類中國水果，最近在星時別暢銷，如紅柿當地進口商獲利亦厚，據說商之類，獲利倍於去年。據說，現時不但應秋節的水果暢銷，星方市道亦佳，近日商人正設法尋求貨源，以應當地需求。

【又訊】昨天開艙成交的山東萊陽梨約一千三百六十簍（每簍重二十公斤），每擔成價為六十八元。

天津牛奶香梨子來貨續增，昨到達一萬箱（每箱重十磅），本地果商全部吸清，大盤價多被壓低，每箱成六元。同時成出的還有北京玫瑰香提子二千五百籮，每籮降成四元二毫。

青島紅香蕉蘋果昨到貨三千七百籮，銷量不斷增多，昨暢成三千七百籮，每籮成十八元六毫。沙田柚、文旦柚和平山柚約共成出一千二百五十件，買主分屬果欄商人和攤販。潮州一級沙田柚每百個成九十六元，二級貨成七十六元，三級貨成五十三元。

月餅本銷漸旺

餅家續購製餅原料
應節乾果雜貨被拆家扯吸

【本報訊】近日，餅家續購應節餅原料，一般拆家吸入應節乾果雜貨，紅燒及金華新貨今天開盤。

據土產商消息，中秋節即到，許多乾果雜貨近日交投活躍。上海及湖北瓜子仁，本週來很搶手，成出十噸之多，價格均是每擔二百四十五元，銷往週月餅原料的餅家及本地拆家所購。

亦是用作月餅原料的天津婁頭路核桃仁，本週來餅家吸入一百六十噸，每擔三百一十元。

其他同樣適合中秋節銷售的貨品，本週來成交較多的有下列一些：金華火腿二十件，其中三十頭（一百公斤三十隻）每擔六百三十元，三十八頭每擔五百一十元；湖南「金鵝牌」金菜二百箱，每擔一百八十八元；龍口粉絲四百包，其中一般貨每擔二百三十四元，二級貨二百二十八元；雜莊三通桂圓乾一百五十箱，每擔一百三十五元；蓮蓉[illegible]六十件，每擔二百二十一元，三級貨二百一十元；徽州蜜棗一百一十件，其中一級貨每擔一百九十元，二級貨二百元；河南鵝心紅棗五百件，每擔一百七十元；膠州中甜杏三十四包，每擔三百五十元。上述貨品中，金華火腿、紅棗、甜杏、蜜棗及鵝心棗，均為本地拆家所購；其餘兩准非及本地拆家都有批購。

此外，本週來，出口客批去良鄉栗子七十噸，每公噸二千四百元；日本客購去瓶裝紡錘形文葡乾十噸，每公噸三千七百五十元；星洲客購去福建烏葡乾五十四件，每擔一百零二元五毫。

【又訊】月餅本地市銷生意開始轉旺，但銷售高潮將由初十才開始，預料今年月餅銷路將較穩定。

最近兩天，月餅門市零售生意略轉旺，因為有些人已開始購買月餅送禮。不過據商人說，月餅門市銷售高潮，快也要在初十才能開始，預料今年月餅生意將比較穩定，雖然不能說會比去年好，但也不會比去年差多少。原因是今年來港的糧食供應充裕，使各種工業製品出口生意仍不錯，其次往東南亞的輸出繼續發展，因而市場購買力亦將會有一定的好轉。

紙摺燈籠 迎團圓月
每批到貨均搶手

【本報訊】中秋節漸近，外地紙摺燈籠批銷生意暢旺，每批來貨多即到即消。

目前距離中秋節只得一星期，本地零售商人說，今年中秋節前批購內地紙摺燈籠均暢銷，每批來貨都很搶手，且有求過於供之勢。據商人說，今年中秋節前銷出之內地紙摺燈籠將比去年同期大大增加，原因是今年紙摺燈籠品質比去年同期好，紙質堅韌，色澤鮮艷，手繪圖案花式美，比印花的來得精細；其次式樣繁多，有海棠形、杏桃形、四方形、圓形、扇形、蠶形……等。

又港製紙摺燈籠，連日成盤也很暢旺。據說，今年港製貨上市仍不多，市價尚穩定。

防水綢飛機恤 上海貨昨開盤

【本報訊】上海防水綢飛機恤經於昨天開盤，款式美觀大方，百貨商人批購踴躍。

它的款式是屬於前開胸的，但在兩旁腋間則有鬆筋，反領，窄袖，是秋涼理想工作服之一，色澤有藍、灰、綠等。

英要重談棉織品問題
港棉紡織商甚關切
棉紡織業兩團體會開會討論
工業總會有關小組今亦會商

【本報訊】英國棉業局要求香港重新談判港產棉織品輸英問題，引起此間棉紡織業人士的嚴重關切。昨天下午，棉紡、織業兩團體已為此召開會議，工業總會有關小組，據說今天亦將開會，交換意見。

紡織業人士說，他們現在還不清楚英方提出的所謂擴大棉織品分類的具體內容，但可以想像得到，這件事情總不會對香港有利，否則英方無須多此一舉。

在初步瞭知英方有意圖之後，棉業界已表示在任何有關香港棉織品輸英的談判，現行協議期滿時再考慮（一九六五年底始滿期），現在英方已強行提出要求，在棉業界人士認為，在履行協議期間，單方面作改變現狀的談判，已經很不合理。

星不合作運動
日輪無法卸貨
數輪被迫原載離星

【星洲二十四日訊】此間碼頭工友為響應對日本不合作運動而展開的「警號」——由二十三日至二十七日止，不讓日輪裝卸貨物，不準日本船進行動下，日輪無法在本坡起卸貨物，已迫得駛向巴生港。

二十二日午夜前，日本川崎汽船會社的一艘貨船已在此情形下，滿載原來貨物離星轉巴生，二十三日「三河丸」也離開，當天下午，海面已無日輪。

向日追討血債行動委員會主席高德根說，「五日警號」只是第一步行動，如日本還不圓滿解決，將再延長下去。

代紡紗細節問題
英商在椰城會談
預計託紡協定仍會成功

【本報訊】此間某大英商洋行的一名代表，現仍留在椰加達與印尼政府談判美棉託紡的細節問題。

據消息靈通的人士說，目前英國與印尼的關係緊張，雖會影響到香港與印尼的美棉託紡協定延期簽訂，但生意多數仍會成功的。而且因印尼對進口棉紗的需求殷切，香港今年所獲得的生意可能多過去年。現在日本已初步獲得印尼將七萬零九百包棉花紡成棉紗的生意，香港所得的生意額，可能為日本的三分之一，兩者的差距已比去年縮少。去年香港所得生意額為總額的一成半左右。

據悉，印尼方面仍須就棉紗安數、價格和付貨期限等細節問題進行商討，雖然多數新紗都要在明年首季內才能運往印尼，但據說有一些紗廠亦差不多備有現貨，一俟簽定正式合約後即可應出。

經濟新聞

非生油市轉活
期貨昨成交一百噸
美豆油國際價再報升

【本報訊】非洲生油期貨價穩市活，美國豆油報價再升。

非洲「TT」牌香味生油，昨天暢成期貨一百噸，在九月、十月及十一月份運來，價格仍是每擔一百二十二元，與前兩批的成交價相同。

連昨天成交的數量在內，從上週至昨天，共成出約二百噸。「TT」牌香味生油九月至十一月運來的非洲期貨。

美國豆油現貨價格，昨天無力再漲，以每擔九十二元成出少量。

最近，在國際市場中，美國豆油價格回升堅挺，本港豆油期貨價穩市活，美國豆油現貨很是搶手，一家進口商手上的數百桶存貨，全被油莊所批去。昨天，許多油莊再向進口商洽購印度精煉生油，對象是期貨，據說，它們已購了十月至十一月付船的期貨五十噸。

據外電報道，美國豆油價格再報高，CIF倫敦，本月二十三日報每公噸二百二十[illegible]，比上星期五（本月二十日）上升了十美元。至於西非尼日利亞花生油的CIF倫敦價格，本月二十三日報每長噸九十八鎊半，比上星期五升高了一鎊。

星膠續漲

【本報訊】由於印尼樹膠無星停頓，星洲樹膠市價續告上升。昨天下午二時半星洲膠商報來十月份花貨煙膠片價如下：一號膠每磅仍幣七角七分半，二號膠六角九分，三號膠六角八分，即比前天每磅高一分。

榴花糖成盤
台特砂亦有客探價
星客昨落場

【本報訊】新加坡、非洲古巴榴花糖昨天果有客落場，台灣特砂亦有新加坡客探盤，但乾包特砂每擔價仍六十六元至六十八元，買客總其價高而沒有落手。

因新加坡的進口砂糖，現正在每擔七十[illegible]，有客出價，有貨沽出，故對新加坡市場[illegible]。

上週放盤的台灣特砂，聞此間三、四家入口商共約入六、七百噸。

食物定本月底至下月初付船運來，據悉這些入口商不是經常做砂糖生意的，現在他們可能對後市砂價看漲，故預早作好，現在特砂門市批價每擔六十七、八元，比前新貨價為低三、四元，所以這幾家入口商都決定，在貨物運到後才開盤出售。

國際原糖現貨上週前期貨昨報價每噸六十九鎊半，比前上升一鎊，十一月份期貨買價，則為一鎊十六，而沽價每噸六……。

太平股暢價升
城市新股推出先降後挺
英泥股買賣雙方均看好

【本報訊】昨日股票買賣，比較活躍的是太平和城市新股，這兩種股票在不同的情況下成交較多。因此太平股便越成越漲，城市新股卻並不如此，且一度跌至每份四元三低峰，還是近來少有的低水平，後來才扳回。

太平股價之所以漲，而市價又漲，該公司售出物業已早有所傳，該行今年業務較好，人們對此多時以來便比較重視，前些時看好的短線客「吸進不少」，後來見利回吐，而該股價仍能維持不跌。人們認為該股去年曾每份價四元餘，現價比那時還低得多，故仍有不少人感興趣。至於城市新股，由於這幾天內便要把第二期供款交齊，有些不足現款或不願拿現金作供款者，便向市場抛售，前者多成進貨家作主動，後者多成賣家作主動。

值得注意的是，英泥股成交價每份漲五毫至六十八元，後來買家出價由六十七元半升至六十八元，賣家則提價到七十元，買賣相隔四個價位。可見，買賣雙方對該股後市一致看漲，只是彼此不同而已。

昨日股市的情形依舊平凡，成交總值九十六萬元。

鈔軟金呆

【本報訊】美鈔昨天開市五七一五，與上日收市[illegible]，旋即跌至最低價五七一，收市仍企五七一，午後收價仍歸五七二五。

又因美鈔作價，人心淡靜，金市則[illegible]……

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	338/326/328	—	160
會德豐	11.7	—	9,000
黃埔	99.5	−0.500	100
大酒店	24.7	−0.100	400
置地	65	−0.500	2,924
信託	1.825	—	19,000
電車	36	—	100
中巴	59	−0.500	100
九巴	54.5	—	1,244
油麻地	105	−1.000	50
九燈	22.9	—	100
港燈	27.5	—	1,100
電話	29.7/29.8	—	3,200
電話新股	28.7	—	2,653
煤氣	14	−0.100	700
太平	3.6/3.625	+0.025	17,000
怡和	10.2	—	3,000
英泥	68	+0.500	1,500
牛奶	38.75/84	+0.150	300
連卡佛	20.5	—	500
會德豐膠	4.425/4.4	−0.100	6,000
南洋	7.65/7.6	−0.050	3,000
聯合樹膠	3.725	—	[illegible]
城市	8	−0.100	96
城市新股	4.4/4.35/4.3/4.5	—	14,457
先施	11.9	+0.100	300

註：「漲跌差價」，係與前日收市價的差價。

日本陶瓷器餐具等
下月七日在港展覽
地址在萬宜大廈二樓陳列室

【本報訊】日本陶瓷器餐具及廚房用品展覽，定十月七日至十月十一日一連五天在萬宜大廈二樓日本貿易振興會所陳列室內舉行。展品包括有陶瓷碗碟及瓷陶磚等。這些餐具及廚房用品都是由名古屋陶瓷廠出品的。

展覽會的開放時間每日由上午十時起至下午五時半止。日本貿易振興會將會以請柬邀請大批工商界名流參加開幕典禮，同時期間歡迎各界人士免費到場參觀。

米市轉靜
正盤成三千包

【本報訊】食米大盤交投轉淡，上周買家經過前天的大量吸購之後，到昨日已減少落行，正盤成出只得三千餘包，昨日正式開倉的入口米商亦比前減少，數只得四家；提沽的食米不過十一宗，其中八宗均有落手扯購，內地米先後成過二千七百包，遠地米共成過五宗，和西貢米共成過三宗，泰米共成交三千七百包，兩地合共成交三千四百七十包。

食米每擔成價：元朗絲苗四十四元六毫，日字油占五十五元，洪字赫斯五十七元，三寨白米五十四元五，紅蓮蝦子牙元三毫，紅龍特級米五十五元六毫，黃牡丹米五十一元六，香港三號米四十六元五毫，暹羅糯米四十六元五毫。

秋季交易會商品介紹
——一九六三年秋季中國出口商品交易會，定於十月十五日在廣州舉行。從今天起，本報隔日將交易會的主要商品簡要刊出，以便讀者參考。

交易會商品

R211型拉毛機

中國製造的R211型拉毛機適用於棉針織品衛生絨起毛，以及棉絨、棉毛、衛生絨、圍巾、睡衣等織物起毛後，手感柔軟，外表豐滿，還能增加織物色彩和花紋，並提高保暖性。

近年來R211拉毛機的製造質量和使用性能方面，有著不斷的改進和提高，主要組成的針輥及其他部件均經較正，輥筒平衡，使拉毛深淺平勻，針輥的快慢調節範圍，由原來的十種增加到二十三種。本機另備有專用工具及修針機，需要時可另行訂購。本機有如下特點：

（一）本機構造堅固，機件的調節及操縱安全方便。

（二）使用操作穩當容易，起動停車平穩敏捷。

（三）應用範圍廣，能夠依照力起毛，效率高，經過工藝調節，可以加工不同的織物品種，適用於大小規模的各種織物工廠。

主要技術規格：

車別……右手（面對出布方向轉動在右側）
織物進出方式……併環式或一次進行，車前進布車前出布
機器的起動形式……張圓式離合器操縱
工作布速……12米／分
針輥幅度……1600毫米
起毛滾筒轉速……152轉／分
鋼絲針布規格……彎針27/31—28/32，直針27/8吋，直針31—32—直7/8吋
針輥調速範圍……自1060—1140轉／分23齒
導布輥直徑……145毫米（未包括布前）
驅動電動機規格……7瓩·960轉／分三相交流異步感應電動機
吸風機電動機規格……2·8瓩·1440轉／分
機器外形尺寸：（未包括吸風機位置）長3760毫米 闊3880毫米 高2600毫米。
機器重量……約5000公斤
出口者：上海市機械進出口公司

Z651型和Z652型編結機（橫機）

上海市機械進出口公司經營出口的編結機有Z651型和Z652型二種，這二種編結機是中國編結機製造廠根據數十年的專業生產經驗，對內外用戶的實際使用要求，不斷改進設計和精工製造的結果，因而這二種編結機具有許多優點，是一般編結機所不能比擬的。為了使用戶進一步了解這種編結機，現在摘要將它們的使用範圍、技術性能以及優點介紹如下：

Z651型和Z652型編結機的共同特點是：編結範圍廣，花型千變萬化，機器操作簡便靈活，佔地面積小，它們所結出的結物品質優良，密度勻整，衣片挺括，手感柔軟，花紋清晰等優點，是一般編結機所不及的。此類編結機不但適用於編結工廠使用，而且對家庭副業生產及新穎服裝的試製也甚為相宜。

Z652型編結機，專用於編結各種棉紗、毛紗、合成纖維和羊毛混紡紗的各種內外服裝，如開襟衫、套衫、背心、褲子、帽子以及領、袖、外邊、圍巾、手套、襪子等。此外還能編結出不同需要的結物……等等，只要增減織針就可結出不同需要的結物，編結花色除普通平針、羅紋、畔花外，還可以結挑花、扳花、魚鱗花紋等數十種花型。該機可以編結別出心裁，設計獨特，式樣美觀大方的服裝，也可以編結清雅樸素，光潔美觀，富有彈性的平針織物。

Z651型編結機除具有Z652型編結機的優點和使用範圍外，尚可編結新穎美觀的交錯眼花型，式樣新穎的服裝，總之，上述二種編結機可以按照服裝設計的意願，結出非常理想的服裝。

Z651型和Z652型編結機選用上等鋼材，精工製造，因而機器構造堅固，精密度高，三角硬度適宜，由於機器設計的精心，使用此類編結機所消耗的編結原料是非常低的。編結機的主要部件為機座、道軌、機頭所組成的。機頭內裝有各式三角，機座上有針板，針筒彈簧，編針，紗嘴指示牌，揀花器，自動調梭（色）鉤等。揀梭部份具有扭條牙。

Z651型和Z652型編結機的主要規格如下：

針板長度 17至44吋
針板有效長度 13至40吋
梭子 2或3
每吋針數 4至12

上述針數與長度的規格，不同時可隨客戶需要而定，同時該公司還供應編結機使用的各種織針。

國泰 今天選映三場 二點半 五點半 七點半
北京電影製片廠出品
敵後游擊戰
緊張刺激游擊戰事巨片
智謀賽諸葛 縱橫虎狼窩 游擊英雄漢 混身是都膽
九點半映 林冲雪夜殲仇記

高陞 滿堂最後三場

蘇六娘
潮劇彩色片 姚璇秋 陳麗華 洪妙主演

京華·樂都·黃金 今天獻映
最現實的題材 最佳妙的諷刺 預備門票

小偷
SHAW SCOPE
陳厚 丁紅 主演 陶秦 編導
邵氏出品 寫實片 情...

太古城 北角 多利 河 平 油麻地（不設劃位）（日夜場）
今天起映
羅劍郎 胡楓 李香琴 小鳳 劉克宣 主演
賢妻良母

光明 導演 黃鶴聲

今晚九時半 獻映 明起四場預售座券
編·導·演 又創新頁
聲·光·景 海外初見
七彩特輯 每冊三角
李少春 袁世海 杜近芳
三大頭牌派 街·二百餘人合演

鮮艷七彩
林冲雪夜殲仇記
京劇戲曲影片
普慶 國泰 仙樂 國泰 普慶

惠刊廣告請撥電話 七六六九八〇

今天獻映
飛劍神龍

曹達華 于素秋 李香琴 石堅 主演

百樂門 今天獻映
廣場大屠殺
金圍演

銀都 今天獻映
金鎖匙
孤鳳雙雛

新華·豪華 大華 樂聲·新聲 普慶 皇后·麗聲·皇都 利舞台
今天盛大獻映 假面兇手
連日滿座 今天請早 夜驚心
藝海心聲
今天最後三場 蘇六娘
入海情潮 名流嬌妻 鐵蹄火海戰
氣壯山河

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	上海	9月27	渣華
布朗斯維利	BRONXVILLE	菲律賓馬尼拉	9月27	銀行
東貿	EASTERN TRADER	日本	9月27	渣甸
亞利桑那	ARIZONA	美國	9月27	渣甸
百嘉利士	BENGKALIS	美國	9月27	渣甸
伊路威利	EARLVILLE	南非南美	9月27	多利順
湘柏來	CHUPRA	日本	9月27	鐵行
伊瑪娜	IMERINA	曼谷	9月27	法郵
朝照丸	ASATERU MARU	日本	9月27	大同
利華達丸	NEVADA MARU	日本	9月28	太平
豐寧	FENGNING	曼谷	9月28	太古
希利奧	HELIOS	日本	9月28	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	9月28	太古
夏利發	HERMOD	神戶	9月28	多利順
日周丸	NISSHU MARU	日本	9月28	太平
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲馬尼拉	9月28	鐵行
民德利	MANDALAY	日本	9月28	太平
馬勞辰	MARQUISIEN	歐洲	9月28	法郵
德平	STAR PINK	日本	9月28	新興行
希爾特	HILD	青島大連	9月28	華夏
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	9月28	太古
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	9月28	怡行
亨立	HENRIK	山打根	9月29	多利順
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	9月29	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月29	總統
加利灣	GARRYBANK	日本	9月29	銀行
桂林	KWEILIN	神戶	9月29	太古
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	西非新加坡	9月29	渣華
佛蘿蓮	FLORIAN CEYNOWA	歐洲	9月29	天祥
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	9月30	巴拉多
斗湖灣	TAWAU BAY	日本	9月30	聯華
高士達拿	KOSTRENA	歐洲	9月30	華林
北海	PAKHOI	印尼	9月30	太古
海興	HAI HING	曼谷	9月30	多利順
金士威利	KINGSVILLE	美國	9月30	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲馬尼拉	9月30	捷成
太原	TAI YUAN	澳洲	9月30	太古
月鋒	PIONEER MOON	美國	9月30	美輪
加朗灣	CARRONBANK	東南非	9月30	銀行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	9月30	銀行
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉	9月30	銀行
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲馬尼拉	10月1	大阪
奎松總統	P.PRES. QUEZON	美國	10月1	美郵
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	10月1	渣華
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	10月2	日郵
天美士	TAMESIS	歐洲	10月2	多利順
士打菲利莎	STRAAT FRAZER	西非馬尼拉	10月2	渣華
哈華	HALLVARD	新加坡	10月2	多利順
紐特馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印度	10月2	捷成
德羅士	DELOS	澳洲	10月2	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	10月2	捷成
山梨丸	YAMAMASHI MARU	新加坡	10月3	日郵
立比	LEIPZIG	歐洲新加坡	10月3	捷成
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	10月3	巴拉多
浙江	CHEKIANG	西澳洲曼谷	10月3	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	美國	10月3	鐵行
瑪蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	10月4	捷成
士邦加	SIBONGA	歐洲馬尼拉	10月4	捷成
安國丸	YAMAKUMI MARU	日本	10月4	萬國
拿齊	RAJAH	日本	10月5	萬國
利來	NELLORE	澳洲	10月5	鐵行
力高巴	NICOBAR	歐洲馬尼拉	10月5	太平
徐倫	SHOMRON	南非西非	10月5	新興行
布祿連高地	BROOKLYNHEIGHTS	美國馬尼拉	10月5	多利順
安順	ANSHUN	澳洲	10月5	太古
日本熊	JAPAN BEAR	美國	10月5	美輪
海多	HALLDOR	日本	10月6	多利順
古力治總統	PRES.COOLIDGE	美國	10月6	總統
星星	STAR BELLATRIX	馬尼拉新加坡	10月6	總統
多倫德	TURANDOT	美國	10月6	[illegible]
越南	VIETNAM	馬來西貢	10月6	多利順
谷倫碧琪	GUDRUN BAKKE	馬尼拉	10月6	法郵
西獨士	CYCLOPS	歐洲	10月7	鐵行
達安娜	TATIANA	歐洲	10月7	太古
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	10月7	[illegible]
菲賽泰	PHIL. RIZAL	馬尼拉	10月7	[illegible]
忌連威利	GLENVILLE	美國	10月8	大工
天泰來	TINDALO	馬尼拉	10月8	多利順
哈士萊克	JESSE LYKES	美國	10月9	美郵
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	10月9	總統
柯朗西	ORONSAY	日本	10月9	總統
比利當	BILLITON	美國	10月9	鐵行
渦路沙利	WONOSARI	歐洲	10月10	渣華
忌連來	GLENROY	歐洲新加坡	10月10	渣甸
西華士吉	SERVAASKERK	歐洲	10月10	渣甸
大捷利	THERMOPYLAE	歐洲	10月11	多利順
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	10月11	總統
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	10月11	銀行
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	10月12	捷成
芬摩爾	FERNMOOR	美國	10月13	多利順
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	10月13	和捷
柯利根	OREGON	美國	10月14	渣甸
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	10月14	總統
伊利碧地士	EURYBATES	美國歐洲	10月14	美國
新加坡	SINGAPORE	英國新加坡	10月14	鐵行
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月14	太古
司花拉	SEFRA	美國	10月16	海運
芬溪	FERNBROOK	美國	10月17	多利順
蘇哥地拉	SOCOTRA	歐洲	10月17	鐵行
婆羅洲	BORNEO	歐洲	10月17	渣華
邊來路	BENLOYAL	歐洲	10月17	怡行
白儀士泰	BAYERNSTEIN	歐洲馬尼拉	10月17	捷成
普利多路士	POLYDORUS	歐洲	10月18	太古
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	10月18	太古
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣印度	10月19	捷成

美健美定下午出塢

油蔴地海面落貨明去貨數千噸
馬葵善已由歐開抵西貢

【本報訊】據振盛行消息，該行新租入的「美健美」輪，今天下午四時出塢，泊於油蔴地海面落貨。該行稱，「美健美」輪定於明天下午開往曼谷，將有三千八百噸貨物運出。

【本報訊】法國郵船公司屬下之「伊瑪娜」貨輪，定本月廿七日由曼谷抵港。據船頭訊報稱，它這次載來生牛三百七十四頭和雜貨八百八十一噸，其中包括豆類、油籽、粟米等。該輪定本月廿九日開往日本，開港時將有三百噸膠鞋運出。

又，該公司屬下之「馬葵善」貨輪，現已由歐洲開抵西貢，預定本月廿八日可經由馬尼拉抵港。

本月大連黃期貨 已裝希爾特運來

該輪定於本月廿八到港

【本報訊】據同興行消息，港商訂購九月份運來的大連黃豆期貨，已裝「希爾特」輪運來，將於本月二十八日到港。

目前，行上的大連黃豆現貨底疏市俏，拆價為每擔四十一元至四十一元二毫。

大木明到一千噸

興立改期於廿九抵埗

【本報訊】聯華船務公司代理的「九龍灣」輪，明天從斗湖到港。據悉，該輪有大木一千二百噸運來。

「九龍灣」輪抵港後，定於本月二十七日開往山打根。

又，「興立」原定九月二十七日由山打根到港，昨有消息說要改至九月二十九日才到埗。

六家日輪公司 正式宣佈「合併」

【本報訊】據外電報道，六家共擁有全國船舶總噸數約四分之一的日輪公司，現已正式宣佈合併為三家的計劃。另外由三家公司組成的第四個集團，亦已宣佈達成「合併」的協議，但治商合併的基本原則則尚未決定。

日本運輸省大臣最近曾召見九家日輪公司的總裁，詢問他們已採取些什麼措施來實現日政府「重新組織航運業」的計劃。三個集團現已用宣佈合併原則來作出答覆，他們共擁有船舶要約三百萬噸。而日本全國的船舶總數目前在一千二百萬噸以下。這三大集團是「山下汽船株式會社」與「新日本」合成一組；「日產汽船株式會社」與「日本油槽船」合成一組；「日本郵船株式會社」即與「三菱海運株式會社」合成一組。第四個集團是「大阪商船株式會社」、「大同海運株式會社」和「日東商船株式會社」。他們共擁有船舶近二百萬噸。該集團不久之前宣佈合併計劃已接近完成，佈置一實施可能迫使其他船公司也加速進行合併。

還有「三井船舶株式會社」現尚未有合併。它擁有船舶近一百萬噸，實力僅次於「日本郵船株式會社」。它正擬與一些中型船公司合併，這樣它可以穩得支配地位。

又：香港航商對日輪公司合併的消息，甚表注視。據說，這是因為將來日本五大船公司集團組成後，勢將余部在港自設機構，管理屬下船隻的進出口貨務。到時現任日輪代理或華人承辦運的公司，都要另尋出路了。

膠花輸美 為數仍多

市鋒明日開美東岸 天瑪利改廿六日到

【本報訊】美國輪船公司屬下的「市鋒」輪，明天開往美國東岸港口。據悉，該輪這次運出的貨物較多，約有一千五百噸，其中約八成是塑膠花及玩具、聖誕節飾物等。

【本報訊】多利順洋行代理的「天瑪利」，由奧抵港期自九月二十七日改為九月二十六日。

北京到紙張原料

維民那利輪來貨亦以原料為主

【本報訊】天祥洋行代理的「北京」，改今早到港；「維民那利」則已於昨日到港。前者泊A字十號泊，後者泊九龍倉碼。「北京」來自歐洲，載到的貨物有四百餘至五百噸，主要是工業原料和紙張之類。「維民那利」亦有六百餘至七百噸，亦是來自歐洲，載來的貨物都是工業原料等為主。

康島丸昨到

來膠珠一批

【本報訊】巴拉多船公司屬下的「康島丸」，已於昨天早上從加拿大、日本開到，泊A字十七號浮泡。該輪後就在日本停貨物。該輪此次載來八百多噸，其中有二百五十噸膠珠，餘為雜貨。該輪定九月廿六日出口，直往日本、加拿大。

伊路威利航非美

將到貨二千餘噸

【本報訊】多利順洋行代理的「伊路威利」，定本月二十七日從歐洲、南美、南非開到。該線是多利順新近派船行航的。該輪此來載到的貨物約有二千多噸，其中包括咖啡、棉花、生仁、花生油、藥、水果等。

法國航空公司

將遷新址辦公

【本報訊】據本港法國航空公司代理經理地乃自稱，該公司鑒於香港旅遊事業前途遠大，法國和其他各國來港旅客勢必增加，該公司為配合業務需要，決定在總統大酒店地下面臨彌敦道正門的右側，設立九龍分公司。該分公司一切內部裝修已由法國航空公司在巴黎的設計師精心設計，現正爭取早日完工，以期於十一月間與總統大酒店同時開業。

飛機時刻

（下列時刻是各航空公司原定班機，如需了解當日有無臨時變更，請向有關公司詢問）

今日到港班機

印航：曼谷來，下午七時十五分到

國泰：新加坡、曼谷來，下午五時零五分到；東京、台北來，下午七時十分到；加爾各答、仰光、曼谷、金邊來，下午九時四十五分到；馬尼拉來，晚上十一時零五分到

泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午四時十五分到

法航：西貢來，下午四時五十分到

快速：悉尼、馬尼拉來，晚上七時廿五分到

英國海外：東京來，下午二時卅五分到；倫敦、曼谷來，下午四時四十五分到；倫敦、東京來，晚上九時到

泰航：東京、台北來，下午二時零五分到；曼谷來，晚上九時五分到

馬來亞航空：新加坡來，中午十二時四十五分到

德航：日本來，下午四時到

菲航：馬尼拉來，下午十二時卅分到

意航：仰光、曼谷來，下午五時十分到

民航：曼谷來，下午一時四十分到

今日離港班機

印航：往東京，開下午八時

國泰：往東京、台北，開上午九時；往馬尼拉，開下午六時；往曼谷、新加坡，開下午八時

快遞：往東京，開晚上八時十分

泰航：往曼谷，開下午二時五十分；往馬尼拉，開晚上九時四十五分

德航：往曼谷，開下午四時四十五分

菲航：往馬尼拉，開下午二時

馬來亞航空：往新加坡，開下午一時卅分

民航：往台北，開下午二時四十五分

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時；往東京，開下午六時十五分；往悉尼，開晚上七時

法航：往東京，開下午五時五十分

泛美：往東京、曼谷，開下午六時卅分；往西貢、曼谷，開晚上九時廿五分

德航：往東京，開下午五時五十五分

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸　上午七時　南朝鮮	上午十一時
中東、埃、英、非、西丁、尼日利亞、歐洲	下午一時
菲、夏威夷、美、中南北美、加	下午三時
澳、新西蘭、非支	下午四時
泰、馬、北婆羅洲、印尼	下午五時
南越、[illegible]	下午六時
[illegible]	上午七時
馬來亞、[illegible]、南越、柬埔寨	中午十二時
[illegible]	下午二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

中國大陸　上午七時　沖繩	上午八時
老撾、泰、馬、北婆羅洲、緬、錫	上午十時
關島、菲　中午十二時　法、以色列	下午一時
埃、敘、荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、西德	下午二時
夏威夷、美、中南北美、日	下午三時
印度、巴、中東、非、英、澳洲、新西蘭、非支、東、南越	下午六時
平郵　中國大陸	上午七時
伊朗、巴基斯坦、中東、菲律賓	中午十二時
澳門	下午一時、六時

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
維多利亞	VICTORIA	意大利	9月28	天祥
錫蘭	CEYLON	歐洲	9月29	太平
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	9月30	渣甸
民德利	MANDALAY	歐洲	9月30	太平
佛蘿蓮	FLORIAN CEYNOWA	歐洲	9月30	天祥
利芬士丹	REIFENSTEIN	歐洲	10月1	捷成
亞渠士	AJAX	歐洲	10月1	太古
捷路	CHITRAL	歐洲	10月3	鐵行
麥新	MAURICIEN	歐洲	10月5	法郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	歐洲	10月5	日郵
古力治總統	PRES.COOLIDGE	意法	10月7	總統
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	10月7	[illegible]
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月8	渣華
多斯寶	TONSBERG	歐洲	10月8	[illegible]
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
車士打城	CITY OF CHESTER	歐洲	10月9	銀行
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月9	大阪
邊那文	BENARMIN	歐洲	10月10	怡行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	法意	10月15	總統
錫蘭	CEYLON	歐洲	10月15	太平
[illegible]	FLINTSHIRE	鹿特丹漢堡倫敦	10月17	渣甸
索馬利	SOMALI	歐洲	10月17	鐵行
邊拉力	BENCLEUCH	歐洲	10月22	怡行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成
寶勝家	BUIJUANGA	歐洲	10月24	寶隆
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	10月25	渣華
力高巴	NICOBAR	歐洲	10月29	太平
忌連來	GLENROY	歐洲	10月30	渣甸
立比	LEIPZIG	歐洲	10月31	捷成
邊古拉根	BENCRUACHAN	歐洲	11月2	怡行
舟山	CHUSAN	歐洲	11月6	鐵行
新加坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	鐵行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
東月	EASTERN MOON	印巴	9月28	渣甸
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買	9月28	天祥
忌連加利	GLENGARRY	亞丁塞得港	9月30	渣甸
民德利	MANDALAY	亞丁塞得港	9月30	太平
利芬士丹	REIFENSTEIN	亞丁塞得港	10月1	捷成
亞渠士	AJAX	亞丁塞得港	10月1	太古
捷路	CHITRAL	亞丁塞得港	10月3	鐵行
峰島丸	MINESHIMA MARU	科倫坡	10月4	巴拉多
寶瑞丸	HOZUI MARU	塞得港	10月5	日郵
海多	HALLDOR	加爾各答吉大港	10月7	多利順
雙馬	TWIN HORSE	科倫坡	10月7	巴拉多
拿齊	RAJEH	加爾各答	10月7	鐵行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	[illegible]	10月7	總統
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	10月8	[illegible]
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	10月10	捷成
三笠丸	MIKASA MARU	加爾各答吉大港	10月10	日郵
東美	EASTERN MAID	加爾各答吉大港	10月11	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	9月27	聯華
布朗斯維利	BRONXVILLE	新加坡檳榔	9月27	銀行
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	9月27	捷成
東月	EASTERN MOON	曼谷新加坡	9月28	渣甸
維多利亞	VICTORIA	馬尼拉新加坡	9月28	天祥
福州	FOOCHOW	新加坡	9月28	太古
亞利桑那	ARIZONA	西貢曼谷	9月28	渣甸
海聯	HELIOS	山打根	9月28	多利順
日周丸	NISSHU	金邊	9月28	太平
希爾特	HILD	新加坡印尼	9月29	華夏
德平	STAR PINK	新加坡仰光	9月29	新興行
海利	HAI LEE	曼谷	9月29	多利順
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	9月30	順昌
斗湖灣	TAWAU BAY	印尼山打根斗湖	10月1	聯華
笠島丸	KASASHIMA MARU	山打根	10月1	巴拉多
恒金	SOUTH CROSS	馬尼拉	10月1	澳洲

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
北海	PAK HOI	華北	10月4	太古
東參	EASTERN ARGOSY	上海	10月18	渣甸
加地根地	CARDIGANSHIRE	華北	10月22	渣甸
忌連快樂	GLENFALLOCH	華北	10月27	渣甸

基隆・臺山・日本港口線

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
菲律賓熊	PHIL. BEAR	沖繩日本	9月27	美輪
倫敦丸	LONDON MARU	日本	9月28	大阪
伊瑪娜	IMERINA	日本	9月29	法郵
夏利發	HERMOD	日本	9月29	多利順
湘柏來	CHUPRA	日本	9月29	鐵行
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	9月30	總統
四川	SZECHUEN	基隆	9月30	太古
豐寧	FENGNING	日本沖繩	9月30	太古
馬勞辰	MARQUISIEN	日本	9月30	法郵
高士達拿	KOSTRENA	日本	10月1	華林
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	10月1	大阪
海興	HAI HING	日本	10月1	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	10月1	捷成
三河丸	MIKAWA MARU	日本	10月2	日郵
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	10月2	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	西非	9月28	渣華
加利灣	GARRYBANK	東非	9月29	銀行
地那加拉	TANAGRA	東南非	9月30	順昌
開普敦丸	CAPETOWN MARU	東南非	10月1	大阪
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西南非	10月8	大阪
永榮丸	EIKEN MARU	東南非	10月10	日郵
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	南非	10月10	渣華
高長丸	KO HO HO MARU	東非	10月12	大阪
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月12	渣華
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	10月13	太平
何達馬士基	HOLDA MAERSK	西南非	10月15	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
湯姆士馬士基	THOMAS MAERSK	美國	9月27	捷成
美鋒	PIONEER MINX	美國	9月27	美輪
施德丹	C.E.DANT	美國	9月27	渣甸
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	9月27	美輪
瑞泰	SRI SUKOHTAI	美國	9月28	海來
雅士利	APSLEY HALL	美國	9月28	新興行
高原	HIGH LAND	美國	9月28	新興行
利華達丸	NEVADA MARU	美國	9月29	太平
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	9月29	鐵行
月鋒	PIONEER MOON	美國	9月30	美輪
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	9月30	總統
大利馬住	TELEMACHUS	美國	9月30	太古
伊利諾	ILLINOIS	美國	10月2	銀行
新利華利	SUNYVILLE	美國	10月2	銀行
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	10月3	捷成
中國熊	CHINA BEAR	美國	10月4	美輪
羅哈斯總統	PRES. ROXAS	美國	10月5	美郵
島根丸	SHIGANE MARU	美國	10月6	日郵
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	10月6	和捷
菲賽泰	PHIL. RIZAL	美國	10月8	大工
天泰來	TINDALO	美國	10月10	美郵
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	10月10	東方
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	南美	10月10	渣華
山國丸	YAMAKUNI MARU	美國	10月10	萬國
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	10月10	美輪
赫臣丸	HUDSON MARU	美國	10月11	大阪
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	10月12	大阪
金士威利	KINGSVILLE	美國	10月13	多利順
飛鷗	FLYING GULL	美國	10月14	和捷
夏威夷	HAWAII	美國	10月17	渣甸
司花拉	SEFRA	美國	10月17	海運
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	10月18	捷成

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東貿	EASTERN TRADER	澳洲	9月29	渣甸
萬威域	VAN WAERWIJCK	新西蘭	9月30	渣華
桂林	KWEILIN	澳洲	10月2	太古
德羅士	DELOS	澳洲	10月4	天祥
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	10月5	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	10月7	鐵行
柯朗西	ORONSAY	澳洲	10月10	鐵行
貴州	KWEICHOW	新西蘭	10月12	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	10月15	捷成
安順	ANSHUN	澳洲	10月18	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
市鋒	PIONEER MART(上午八時)	紐約	北角灣	美輪
北京	PEKIN(晨早)	歐洲	A10	天祥
力奇	RAKI(上午十時)	日本	A14	渣甸
星昌	STAR ANTARES(下午一時)	基隆	A7	關來
福利	HOCK LEE(上午八時)	上海	油蔴地西	華夏
鹿島丸	KASHIMA MARU(上午十時)	日本	B2	日郵
福州	FOOCHOW(晨早)	日本	B11	太古
施德丹	C.F.DANT(上午九時)	美國	A3	渣甸
海利	HOI LEE(下午一時)	日本	B20	多利順
廣平	KWANG PING(中午)	高雄	油蔴地	大信
國孚	KUO FU(下午一時)	高雄	油蔴地	遠東

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
利士金萊克	LIPSCOMB LYKES(上午六時)	日本美國	A19	總統
安地勞查士	ANTILOCHUS(下午)	亞丁歐洲	A5	太古
飛行努力	FLYING ENDEAVOR(下午)	日本美國	A4	和捷
力奇	RAKI(下午五時)	美國	A14	渣甸
漢諾華	HANNOVER(中午)	亞丁馬賽安特衛普鹿特丹	A19	捷成
維民那利	VIMINALE(下午)	新加坡歐洲	九龍倉碼	天祥
邊華拿	BENVALLA(下午)	新加坡歐洲	A12	怡行
麥地臣勞	MADISON LLOYD(下午)	新加坡歐洲	A6	渣甸
蘭新	PROMINENT(下午)	金邊	油蔴地	順昌
奉天	FENGTIEN(下午)	曼谷	B13	太古
漢陽	HAN YANG(下午)	天津青島上海	B12	太古
萬壽山丸	MANJUSAN MARU(晨早)	美國	A2	東方
羅斯	ROYS(中午)	新加坡南非南美	A1	渣華
康島丸	YASUSHIMA MARU(下午)	日本美國	A17	巴拉多
明秀山丸	MEISHUSAN MARU(中午)	西非	A2	東方

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
大之家	TIJUCA	馬尼拉	A2	多利順
中國熊	CHINA BEAR	美國	A1	美輪
東月	EASTERN MOON	日本	A	渣甸
興富	HSING FOO	高雄	油蔴地	遠東
瑞泰	SRI SUKOTHAI	美國	A	海來
菲律賓熊	PHIL. BEAR	馬尼拉	A	美輪
美鋒	PIONEER MINX	美國	北角灣	美輪
多利得	TOCANSA	美國	A	順昌
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	九龍倉碼	天祥
九龍灣	KOWLOON	斗湖	油蔴地	聯華
湯姆士馬士基	THOMAS MAERSK	曼谷	A5	捷成
大墨利	TEMERAIRE	美國	九龍倉碼	多利順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
市鋒	PIONEER MART	美國	北角灣	美輪
福利	HOCK LEE	金邊	油蔴地西	華夏
星昌	STAR ANTARES	新加坡檳城	A7	關來
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	B2	日郵
大華山	TAI WAH SHAN	巴生	油蔴地	順昌
大之家	TIJUCA	紐約	A2	多利順
康島丸	YASUSHIMA MARU	美國	A17	巴拉多
丹娜	DANA	曼谷	油蔴地	聯發行

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東風	FORTUNE WIND	B3	大洲
東偉	TONG WEE	B1	聯福
吉隆坡	KUALA LUMPUR	九龍倉碼	太古
美福	MILFORD	油蔴地	華昌
山狹丸	YAMAHAGI MARU	B15	東方

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時34分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時30分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時23分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公眾假期停開。有(S)者逢星期六、日及公眾假期開出。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時正	下午4時02分	上午7時04分	上午10時53分
下午4時45分	下午9時50分	上午9時36分	下午2時20分

「福利」S.S. "HOCK LEE"
由上海來。
定於九月廿五日晨抵港，泊油蔴地西。
九月廿六日開往金邊。

「希爾特」S.S. "HILD"
由青島、大連來。
定於九月廿八日晨抵港。
九月廿九日開往星加坡、雅加達。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請至華夏企業有限公司接洽。
華夏企業有限公司啟
中國銀行大廈十二樓　電話：三○三一一

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY
九月廿六日落貨　廿七日開行
直透山打根

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY
九月三十日由日本抵港十月一日開行
直透亞庇，納閩，山打根，斗湖
貨客付貨請臨接洽
代理　聯華船務公司啓

惠利廣告請撥電話七六六九八○

國泰　今天選映三場　二點半五點半七點半
北京電影製片廠出品
敵後游擊戰
緊張刺激游擊戰事巨片
智謀賽諸葛　縱橫虎狼窩　游擊英雄漢　混身都是膽
九點半加映　林冲雪仇記

高陞　滿最後三場
蘇六娘
潮劇　彩色巨片
姚璇秋　陳麗華　洪妙　主演

百樂門　今天獻映
屠殺大廣場

聯賽延期開鑼
賽程重新編排

上訴委員會判決傑志光華抗議得直
球季何時開始有待抽籤日期決定後

議論紛紛

相約到大同　客人多不到
只見李與梁　在場鬧意見

義賽過程平淡
童軍小勝聯誼
看客二千多收入五千餘

公民健力健美測驗賽
羅雲華獲得健美冠軍
健力賽打破大會四項紀錄

圖為公民健身會今屆健美冠軍羅雲華（中）亞軍鄭裕祥（右）季軍陳江（左）之上台英姿。

修頓演籃賽　純德鬥九巴

丹麥隊回音復實　決定明年來賀歲

警察甲組排定陣容　伊雲士返港攻力增

東方跑馬地試腳　五一七操練認真

硬地網球賽　學生今上場

港星埠國際賽期　十月下旬舉行

昌華告連捷　排球頒獎賽

馬操散記

金榜神箭大勇　家輝金鳳傳神

黃牌騎師

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

萬達國產傢俬公司　柚木內鑲樟木各式衣柜　購選造定·觀參迎歡·貨送近遠·有盡有應

鳴謝　義和堂宿舍　徐添

事啓要重司公有限順南　職員鍾炳文（MR. DONALD CHUNG PING-WEN）君，另有新發展，已於本月二十日離職，此後鍾君對外行動，與敝公司無涉，特此聲明。

啓事　遺失聲明　聲明

大公報　分類廣告　每行二毫　五行起碼（每行可排十個六號字）　電話　766980

集郵談趣　彭光中著　每冊二元五角　集郵入門廿講　彭光中著　每冊八毫　郵票記趣　彭光中譯　每冊八毫　戰後世界百枚名郵　各大書局、郵票社均有代售

天新電版　電話：444658

日立牌　波督電　馬達　總代理：鎮興出口商業公司

買唱機搵我　啓泰行　137

環島遊河船

遠東印務公司

頭暈　心跳　跌打　風濕　國藥　彭錦業　中醫教授

風濕精：善調氣血速癒諸痛

蔡啟超

潘柏胃靈丹　頑疾驗方　時間　診症

余永銳針灸診所　藥物配合　全面治療

鼻淵聖藥　特效　十年頑症　一瓶痊癒　經售處：香港　九龍　新界

耳鼻　喉科　頸癧　痔瘺　蔡氏中醫診所

狐臭新藥

解除痛苦好良機　中國跌打　陳公石

SALIZIN　專治香港腳及頑癬特效藥

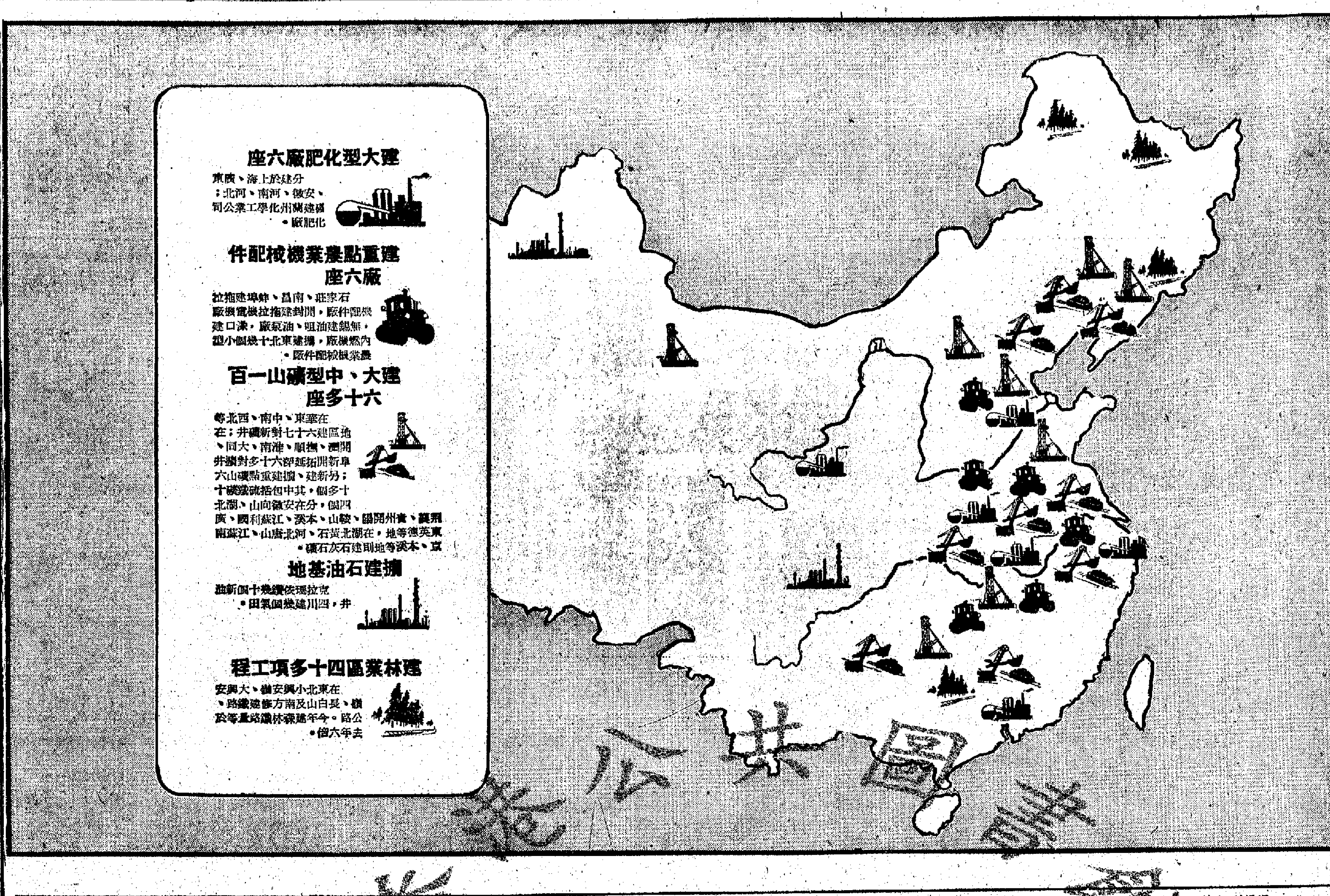
惠刊廣告　請撥電話　七六六九八〇

中國今年工業基本建設工程示意圖

弃 流繪

中國的國民經濟情況已經開始全面好轉

中國今年工業基本建設工程示意圖



弈流繪

中國的國民經濟情況已經開始全面好轉

方仲

過去幾年，我國在經濟上曾經遇到相當嚴重的困難。在自力更生的情況下，經過全國人民兩年多的努力，已經爭取到了國民經濟的全面好轉。這個事實說明了：對於人民不利的因素只能是暫時起作用的，對於人民有利的因素則是經常起作用的。在一個時期內，儘管出現某些困難和曲折，但是，在有了正確領導的、團結一致的人民力量面前，任何困難都一定會被克服，任何障礙都不能阻擋我們勝利地達到目的。

一

從一九五九年到一九六一年，我國連續三年遭受了嚴重的自然災害。全國的受災面積，一九五九年約佔總耕地面積的三分之一以上；一九六〇年和一九六一年各約佔總耕地面積的一半以上。這樣大的災害是近百年來所沒有的。由於受災面積過大，而且連續發生，因此災情十分嚴重。一九五九年到一九六一年的農業生產量都比上年度降低了。

在一九五八年到一九六〇年的一段時間內，我們在社會主義建設取得巨大成就的同時，實際工作中也發生過一些缺點和錯誤，有些工作沒有全面地實現黨的社會主義建設總路線的要求。所有這些，使國民經濟的比例關係，特別是工農業的比例關係，出現了不協調的現象。

當我國國民經濟的發展遇到暫時的困難的時候，帝國主義和現代修正主義者並沒有袖手旁觀。他們不僅幸災樂禍，而且趁火打劫，對我國進行了瘋狂的污衊，甚至公然進行種種挑釁，破壞和顛覆活動，企圖加深我們的困難，削弱和孤立我們的國家。美帝國主義頻繁地侵犯我國領海和領空，並且在一九六二年又一次地製造了台灣海峽的緊張局勢，支持蔣介石匪幫妄圖竄犯中國大陸。印度反動派在一九五九年春策動西藏奴隸主進行反革命叛亂之後，又挑起了中印邊境衝突，對我國發動了武裝進攻。蘇聯方面在一九六〇年七月間突然把中蘇兩黨思想上的分歧擴大到國家關係方面，突然撤走了全部在華蘇聯專家一千三百多名，撕毀了幾百個協定和合同，停止了許多設備和物資的供應。這樣，就給中國的經濟、國防和科學研究工作造成了不可估量的困難和損失。

我們在當時所遇到的困難，無疑地是相當嚴重的。但是，無論是自然災害所帶來的困難，還是帝國主義、反動派和現代修正主義者所製造的困難，不但沒有嚇倒中國人民，反而更加激發了我國人民的愛國主義、社會主義的奮發圖強的精神。在毛澤東同志和中國共產黨中央和人民政府的領導下，中國人民高舉總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，自力更生，奮發圖強，堅持不懈地進行了英勇頑強的鬥爭。只是經過兩年的時間，我國就基本上克服了國民經濟的嚴重困難。從一九六一年以來，國民經濟情況一年比一年好；今年以來，國民經濟更開始出現了全面好轉的局面。形勢變化之快，是超過人們的預想的。

毛澤東同志說：「任何新生事物的成長都是要經過艱難曲折的。在社會主義事業中，要想不經過艱難曲折，不付出極大努力，總是一帆風順，容易得到成功，這種想法，只是幻想。」（注一）他又說：「反動勢力在前進中都有困難，而我們前面也都有困難。但是反動勢力的困難是不可能克服的，因為他們是接近於死亡的沒有前途的勢力。我們的困難是能夠克服的，因為我們是新興的有光明前途的勢力。」（注二）「只要我們依靠群眾，緊緊地和群眾一道，並領導他們前進，我們是完全能夠超越任何障礙和戰勝任何困難的，我們的力量是無敵的。」（注三）事實又一次證明，毛澤東同志的論斷是完全正確的。

二

當前我國國民經濟開始出現了全面好轉的局面，主要表現在以下幾個方面。

在過去兩年糧食生產逐步恢復的基礎上，今年在農業戰線上，出現了爭取各種農作物全面增產的新氣象。

今年全國農作物的播種面積，不論是糧食，或者是棉麻、糖料、油料等經濟作物，都比去年有所擴大，耕種的質量也比較好，作物的長勢也比較好。今年夏收作物，除少數地區外，收成都比去年好。全國小麥產區比去年增產一、二成。[illegible]華東和華南各省區的早稻[illegible]獲得了豐收。全國夏收的油菜籽產量也比去年增加。[illegible]油菜籽商品量最大的四川省，今年[illegible]。

今年夏季，華南部分地區遭到了嚴重的旱災，河北、山東、河南三省的部分地區遭到了嚴重的暴雨和洪水災害，使這些地區的農業生產遭受很大的損失。但是，從全國來說，絕大多數地區還是比較風調雨順的。秋收作物的生長情況良好。目前，各地人民公社生產隊，正在緊張地進行秋收準備工作，爭取秋收比夏收更大的增產，一部分地區並且爭取從秋季作物的好收成中補上夏收的減產數。

由於管理，全國的棉花播種面積，比去年增加了一千萬畝左右。大部分地區棉花長勢良好，預計有可能比去年增產兩成到三成。

今年以來，畜牧業也有了增長。大牲畜的頭數比去年有了增加，四川、黑龍江、吉林、內蒙古、新疆等八個省區，上半年就比去年增加了一百四十萬頭。豬、羊、雞、鴨、鵝等家畜、家禽增長得更快。蔬菜、水果的產量，也比去年進一步增加了。

經過兩年多的調整，工業生產也出現了全面上升的好局面。

今年上半年，各種主要工業產品的產量穩步上升，大多數都比去年同期有所增加。在農業生產資料生產方面，上半年出廠的化學肥料比去年同期增長了百分之四十二，出廠的拖拉機比去年同期增長了百分之三十左右。在輕工業生產方面，以農副產品為原料的產品的產量也開始回升，一至六月份，十七種以農副產品為原料的產品產值，比去年同期增長了百分之二十左右，其中，乳製品、乾濕蛋品、肉類罐頭、糖甘油、肥皂、香煙等的產量，分別增長了百分之四十到一倍多。在重工業的原料、材料、燃料生產方面，上半年鋼、鋼材的產量已經開始上升，原油的產量進一步有所增加，木材的產量比去年同期增長了百分之十以上，六月份的煤炭平均日產量比一月份增加了四萬多噸。上半年，各種工業產品完成國家計劃的情況是良好的。絕大多數的產品，到六月底已經完成或者超額完成了全年計劃產量的一半。

在產量逐步上升的同時，工業產品的質量也進一步有所提高，品種也逐步有所增加。今年上半年，全國生鐵的合格率已經達到百分之九十九以上，鋼材的一級品率已經達到百分之九十五以上，棉布的一等品率已經達到百分之九十七以上，都比去年有所提高。煤炭的灰分和含矸率比去年有所降低。上半年，全國鋼鐵企業試製出來的新鋼材品種共有三百多種，全國機械工業企業試製出來的新機械產品共有二百二十多種，其中很多都是支援農業所迫切需要的。

工業企業的原料、材料、燃料的消耗定額，都比去年顯著降低了。勞動生產率有了很大的提高。

現在，羣眾性的增產節約運動已經在全國工業企業中蓬勃興開。廣大的工人、工程技術人員和職員，正以更大的努力，為爭取工業生產形勢更好而奮鬥。

隨着工業生產的增長，市場日趨活躍，商品供應不斷增加。

今年上半年，商業部門的收購計劃，都完成得比較好。國營商業部門收購的主要農副產品產值，增長了百分之二十左右，其中生豬和鮮蛋的收購總值增長了一倍以上。我國最大的工業城市——上海市，九個工業品採購供應站，上半年採購的商品，比去年同期增加百分之十六點九，許多市場上暢銷的商品，如肥皂、熱水瓶、床單、棉毯等的收購量，分別比去年同期增長了百分之六十到二倍。

由於貨源增加，商品的供應狀況日益改善，城市和鄉村的市場都出現了一片興旺的景象。沿得最明顯的是大中城市。目前，無論在北方城市或者南方城市，新鮮蔬菜和新鮮水果都擺滿了街頭，副食商店裏的魚肉禽蛋和百貨公司的日用商品都有相當增加。飯店、酒家和小吃店的生意興隆，滿載貨品或日用品的流動貨車穿街走巷，十分熱鬧。今年一至六月份，北京、上海、天津、瀋陽、武漢、廣州、西安、重慶等城市銷售的肉食和鮮蛋，比去年同期增加一倍到幾倍。家禽的銷售量也增加了。各市百貨市場上銷售的呢絨、綢緞、手錶、膠鞋、毛線、塑料製品、合成纖維製品等都比去年同期大大增加，有的增加了一兩倍。

從上述情況可以看出，當前我國國民經濟的好轉不是局部的，而是全面的。

當然，從國家建設和人民生活的需要來說，我們當前生產的物資仍然是不夠的。在我們前面不是一點困難也沒有了，困難還是有的。但是，我們既然能夠在過去兩年中克服了國民經濟中的巨大困難，使國民經濟開始出現了全面好轉的局面，我們就完全有信心在今後取得更大的成就，再經過一段時間以後，使我國的社會主義建設進入一個新的高潮時期。

三

為什麼我們能夠在這樣短的時間，就使國民經濟取得很大的好轉？最基本的原因是：

第一，中國共產黨和毛澤東同志的正確領導，黨的社會主義建設總路線和調整、鞏固、充實、提高的方針發揮了巨大的威力。

我們國家是一個人口眾多的國家，但是目前在經濟上還是相當貧窮的國家，[illegible]在國際上還時刻地受着帝國主義的威脅。[illegible]鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義。[illegible]

為了克服國民經濟中出現的比例關係不相協調的情況，中國共產黨中央在一九六〇年下半年提出了調整、鞏固、充實、提高的方針。它的最重要的內容是：集中力量加強農業戰線，盡快地恢復和發展農業生產；同時，適當地縮短工業生產和基本建設戰線，調整工業內部比例關係，積極增加日用工業品的生產，加強工業對農業的支援，並且努力提高工業產品質量、增加工業產品品種，降低原料、材料、燃料的消耗，提高勞動生產率。

根據調整、鞏固、充實、提高的方針，在過去兩年中，全國各地都抽調和動員了大量的勞動力，加強了農業生產第一線。國家在物資方面、技術方面、資金方面給農業以很大的支援。兩年中，國家供應農村的鋼製小農具有四億多件，拖拉機有三萬多台，排灌機械有二百多萬馬力。在國家財政支出中，提高了農業、水利和直接支援農業的基本建設投資的比重，增發了農業長期貸款。

在工業方面，有計劃地降低了某些重工業的發展速度，騰出力量，加強了那些必須加強的方面。如加強了農業生產資料的生產，積極安排了輕工業品的生產，努力改善了工業中的薄弱環節——採掘工業和採伐工業的生產條件，加強了設備維修工作，同時，各個工業部門都把提高質量、增加品種放到了首要地位。由於採取了這些措施，我國工業同農業之間的關係，工業內部的關係，就逐步地協調起來。我國農業生產就有了很快的恢復，工業生產也出現了穩步上升的局面。我國的社會主義建設進一步建立在自力更生的基礎上。現在已經看得很清楚，調整、鞏固、充實、提高的方針，對於克服我國國民經濟中的困難起了很大的作用。

黨的正確領導，是我國迅速克服國民經濟困難的決定性的因素。

第二，堅持了人民公社這一個強大的社會組織形式。

我們國家有五億多農民。目前由於生產工具十分落後，農業生產基本上還是以手工勞動為主，因此勞動生產率很低，抵抗自然災害的能力還有限。在過去幾年中，如果不是組織起來了強大的人民公社的集體經濟，在連續三年嚴重自然災害的情況下，農業生產的破壞程度將不知要嚴重多少倍。

人民公社在組織農民同嚴重自然災害的鬥爭中，顯示了巨大的優越性。

首先，它及時地把更多的人力、物力用於生產鬥爭的最急需的方面。在旱災嚴重的地區，人民公社都及時地組織了必要的人力、物力，到處找水源，打井修渠，因而減輕了災害的損失。在播種和收穫的繁忙季節，人民公社都及時地動員了工廠、商業、學校各方面的力量，進行搶種、搶收。

其次，它有效地組織了生產隊之間的生產協作和有無調劑。陝西省醴泉縣烽火人民公社有一個烽火生產大隊，還有一個勝利生產大隊，在公社化以前，他們都想擴大水地面積，但是各自的排灌機械都不齊全。公社化以後，由於公社主持，根據等價交換原則，互相協作，互通有無，結果兩個生產大隊都建起了抽水站，烽火生產大隊擴大水地三百八十多畝，勝利生產大隊擴大水地六百多畝。一九六一年和一九六二年，這些水地就各增產了幾萬斤糧食，減輕了旱災的威脅。類似的事例在全國是很多的。

再次，它全面地安排了社員生活，組織了生產自救和社員之間的互助互濟，保證了社員生活的最低限度的需要，特別是在糧食消費方面，由於進行了這種互助互濟，廣大農民的生活基本上是安定的，因而也保證了生產勞動的正常進行。

在過去幾年中，全國農村的人民公社，都不斷地改善了經營管理制度，貫徹了民主辦社和勤儉辦社的原則，因此，逐步地走上了健全發展的道路。現在，人民公社已經進一步鞏固了。

第三，在一九五八年到一九六〇年三年大躍進中所取得的巨大成就，是戰勝困難的強大物質力量。

在農業方面，一九五八年到一九六〇年，全國共建成了數以百計的大型水庫、數以千計的中型水庫和數以萬計的小型水庫，增加了五萬多台拖拉機和四百多萬馬力的排灌設備。所有這些建設，在過去兩年的農業生產中都發揮了巨大作用。以廣西僮族自治區為例，一九五八年以來，共修建了六萬多處水庫和引水工程，裝設了九萬多匹馬力的排灌機械。今年廣西多數地區的早稻，從播種到收割，都長期處於嚴重乾旱的威脅中，但是由於這些水利設施，大部分地區早稻都獲得了較好的收成。

在工業方面，一九五八年到一九六〇年，我國基本工業的生產能力，如煤炭工業、電力工業、石油工業、鋼鐵工業、有色金屬工業、化學工業、建築材料工業和機器製造工業，都有了成倍的或者很大的增長，機械設備和重要材料的自給能力有了提高，科學技術研究工作有了長足的進步。正是因為有了這樣的基礎，才能夠有力地加強那些必須加強的方面，才能夠繼續提高產品的質量，增加產品的品種，使我國的社會主義建設進一步地建立在自力更生的基礎上。經過兩年的調整，我國工業的生產能力不是比過去削弱了，而是比過去加強了。

第四，全國人民在中國共產黨領導下的大團結，是戰勝困難、勝利地建設社會主義的根本保證。

我國人民一直緊緊地團結在中國共產黨和毛澤東同志的周圍。在三年大躍進中，或者是在兩年的國民經濟調整中，他們都是意氣風發地參加了國家的建設事業，同各種困難進行鬥爭。他們熱愛祖國，熱愛中國共產黨，熱愛毛澤東同志，堅決擁護總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，堅信在中國共產黨和毛澤東同志的領導下，一定能夠戰勝困難，沿着社會主義道路勝利前進。

我國各族人民的偉大團結，是從長期的革命和建設的鬥爭中鍛煉出來的，是經過各種考驗的，因而是鞏固的團結。我國人民的這個偉大的團結，在過去幾年中又一次經受了考驗，而更加鞏固了。

四

在一九四九年中華人民共和國成立的時候，帝國主義者和一切反動派曾經斷言：中國人民無法把政權維持下去，中國人民終究要向帝國主義乞討。當中國人民政權已經鞏固，並且開始第一個五年計劃建設的時候，他們又斷言：我們沒有建設經驗，第一個五年計劃不可能取得成功。當我們的第一個五年計劃勝利完成，並且取得了一九五八年到一九六〇年三年的連續大躍進之後，由於遭到嚴重的自然災害，國民經濟遇到暫時困難的時候，帝國主義、各國反動派和現代修正主義者又斷言，我們的困難不可能依靠自己的力量來克服，有的甚至認為：中華人民共和國已經不行了。因此他們一次又一次地唱起反華高調。現在已經很清楚，那些敵視中國人民的帝國主義者及其走狗，他們的主觀估計已經一次又一次地破產。

為什麼總是這樣呢？帝國主義、各國反動派和現代修正主義分子，他們在對待中國問題上，總是犯這樣那樣的錯誤呢？最基本的原因，就是他們對於中國人民的偉大革命精神，對於六億五千萬中國人民在中國共產黨領導下團結一致的偉大力量，對於中國人民自力更生的能力，始終估計不足。他們總是片面地誇大自己的力量，過低地估計人民的力量。因此，他們就不能不一次又一次地遭到失敗。

自力更生，這是中國共產黨領導我國人民進行革命和建設的堅定不移的方針。這個方針，是馬克思列寧主義普遍真理同我國具體情況相結合的方針，是無產階級國際主義同愛國主義相結合的方針。毛澤東同志在第三次國內革命戰爭時期曾經說過：「我們的方針要放在什麼基點上？放在自己力量的基點上，叫做自力更生。我們並不孤立，全世界一切反對帝國主義的國家和人民都是我們的朋友。但是我們強調自力更生，我們能夠依靠自己組織的力量，打敗一切中外反動派。」（注四）既然在過去我們可以自力更生，打倒了帝國主義，建立了偉大的中華人民共和國，現在我們也一定能夠依靠自力更生，進行社會主義革命和社會主義建設，一個一個地克服目前還存在的和今後可能遇到的困難，逐步地把我國建設成為一個強大的社會主義國家。

（注一）「關於正確處理人民內部矛盾的問題」。

（注二）「迎接中國革命的新高潮」，「毛澤東選集」第四卷第一二二五頁。

（注三）「目前形勢和我們的任務」，「毛澤東選集」第四卷第一二六〇頁。

（注四）「抗日戰爭勝利後的時局和我們的方針」，「毛澤東選集」第四卷第一一三三頁。

文壇巨星—蘇軾

甘龍

一〇五九年的冬天，一個二十二歲的青年，同他的父親和弟弟，由四川峨眉山下的一個村莊，沿着水路，向東直下荊州。他把途中所見，寫了四十二首詩來歌頌山川壯麗，憑弔名勝古蹟。從那時起，北宋文壇上的一顆巨星，已在長江中出現了。這個人就是蘇軾。

蘇軾（一〇三七—一一〇一）字子瞻，號東坡，四川眉山人。與父洵、弟轍都是唐宋古文八大家之一。他二十一歲中了進士，做過地方官和翰林學士，曾七次被貶，一生都是在政治漩渦中度過的。

說來蘇軾在政治上是保守的，他反對當時王安石推行的新政。可是他在做地方官的時候，卻替老百姓做了許多好事，也到處受到老百姓的歡迎。他在徐州做官的時候，碰上一場水災，城下水深二丈八尺，七十多天不退，他率領官吏日夜防洪，搶救了全城的生命財產。他在杭州時，就疏濬西湖，灌溉民田千餘頃，還利用湖泥築堤，把內湖和外湖連接起來，直到今天人們還叫這條堤做「蘇堤」。蘇軾也把居留的每一個地方當作自己的鄉土看待。所以他在杭州，就歌唱：「自意本杭人」；他被貶瓊州，就說「海南萬里眞吾鄉」；他謫儋州，自稱「我是儋耳氏」。他在黃州的時候，自己開墾了幾十畝土地，有終老之意，就用這個地名「東坡」作爲自己的別號。後來不得不離開黃州時，行至武昌，夜半聽到號角聲，悽然下淚。可見他所到的地方，都和當地人有深摯的感情。他在海南儋州時，寫下這樣一首詩：「半醒半醉問諸黎，竹刺藤梢步步迷；但尋牛矢（屎）覓歸路，家住牛欄西復西。」就對「蠻夷之地」他也是不同於一般文人的看法的。

蘇軾在文學上有多方面的才能，他的詩、詞和散文都成就很高。中年以後因流放在外，他受盡患難，能接觸到各方面的社會生活，同種種不同身份的人做朋友，因而擴大眼界，豐富閱歷，所以他的作品有不少篇章，是反映現實同情人民痛苦生活的，如「吳中田婦嘆」是寫「賣牛納稅拆屋炊」的悲慘生活，[illegible]，想學古人來一次「縱囚」。可是蘇軾更多的是他抒發個人情懷和歌頌自然景物的一些作品，縱意興馳，格調豪放，能夠激發人們對生活的熱愛，也滿足人們對於美的要求。他的懷古、詠物詞，如「水調歌頭」和「念奴嬌」都是千古傳誦的名篇，但他有些詩，又是以理趣見勝的，如「題西林壁」：「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同；不識廬山眞面目，只緣身在此山中。」

有人說：「詞至東坡，傾蕩磊落，如詩、如文、如天地奇觀。」的確，詞的詩化和散文化，不但使題材擴大，而且可運用多樣的語言，從此，山川景物，農舍風光，都大量湧進詞裏。這是蘇軾在文學上的大膽嘗試。所謂「豪放派」一變以前綺靡纖弱之習，與後來的辛棄疾都被稱爲蘇辛詞派。

他的散文，隨筆揮灑，才情奔放，氣勢壯闊，變化多端。誠如蘇軾自己所說：「吾文如萬斛泉源，不擇地而出。」有人分析過他的「喜雨亭記」，說他把「喜」、「雨」、「亭」三層意思，有分寫和合寫，順寫和側寫，虛寫和實寫，發揮得淋漓盡致；而其中洋溢出作者對人民生活的關懷，充份顯示作者的藝術才能和愛民之心。

由於蘇軾同情廣大人民的生活，所以他的詩、詞和散文都敢說敢言，尤其對當時的貪官肆意諷刺，終於也因詩獄下牢，受盡了折磨，差點兒丟了腦袋。這就是有名的「烏台詩案」。這「山寺歸來聞好語，野花啼鳥亦欣然。」這樣的詩句，也被說成是他高興皇帝的死；又如「報道先生春睡好，道人輕打五更鐘。」也被當時的宰相說他睡得太安穩了，把他貶去更遠、更荒僻的海南島去，直到他臨死前一年，才遇赦放歸。

儘管有些好心人勸告他說：「西湖雖好莫題詩」，「是非只爲多開口」，[illegible]。」但熱心爲群的詩人，從來不計較個人得失的。

稱呼習慣 古今不同

黃中

有些按照今天的習慣，在文言的應用文中常遇見的，卻並不等於就是傳統的解說。例如舊禮中稱自己的妻室爲內子或內人，其實在古代卻只稱別人的妻妾爲內子，而且多用之於身分較高的人。至於內人，則唐代還是專指宮內的侍女。所以都不是恰當的稱呼。不得已還是稱爲夫人爲妥。不過大家口頭上都習慣使用了，也無所謂，只在讀古書的時候，必須注意其區別罷了。

稱自己的兄則爲家兄，自己的弟則爲舍弟，其實古人一樣稱家弟，不過不能稱舍兄。

現在稱舅兄弟爲內兄內弟，古人的內兄內弟則恰是現在的表兄表弟。聯襟是古代沒有的稱呼，古人稱僚婿或友婿。

岳父岳母也是很俗的，古人稱外舅外姑。岳字從何而來呢？據說泰山有個丈人峰，而岳父可以稱丈人，泰山又是東岳，所以展轉借用了。其實古人對長輩都稱丈人，並不一定是岳父。凡現在所稱的世伯、姻伯、老伯等，在古文字中都只稱以丈、伯爲是，自稱爲姪也不甚古。

賣油翁

周南

小品文選讀

陳康肅公堯咨㊀善射，當世無雙，公亦以此自矜㊁。嘗射於家圃，有賣油翁釋㊂擔而立，睨㊃之，久而不去；見其發矢十中八九，但微頷㊄之。

康肅問曰：「汝亦知射乎？吾射不亦精乎？」翁曰：「無他，但手熟爾！」康肅忿然曰：「爾安敢輕吾射？」翁曰：「以我酌油知之。」乃取一葫蘆置於地，以錢覆其口，徐以杓酌油瀝㊅之，自錢孔入，而錢不濕。因曰：「我亦無他，惟手熟爾！」康肅笑而遣之。

——歐陽修：「歸田錄」

【註釋】㊀陳堯咨：北宋官員，字嘉謨，死後諡稱康肅公；以善射著名。㊁矜：誇。㊂釋：放下。㊃睨：斜看。㊄頷：點頭。㊅瀝：液體下滴。

【譯意】陳堯咨很會射箭，當時沒有人趕得上他，他自己也常以此誇耀於人。有一次，陳堯咨在自家的園子裏練習射箭，有一個賣油的老人路過這裏，便放下油擔，站在一旁，斜着眼睛觀看，很久還沒有離去；當他看到陳堯咨射出的箭十中八九，只是微微點頭，顯出不大在乎的樣子。

陳堯咨問道：「你也懂得射箭嗎？我的射箭技術還不夠精明嗎？」老人說：「這沒有什麼了不起的，只不過是手法熟練一些罷了！」陳堯咨氣忿忿地說：「你憑什麼敢於輕視我的射箭技術呢？」老人說：「我是從自己倒油的經驗裏得出這個結論來的。」於是他取出一只葫蘆放在地上，再拿一枚銅錢放在葫蘆口上，然後舀了一杓子油，經過錢孔滴下；油液就像一根細線一樣，從錢孔滴進葫蘆裏面，等到杓子裏的油都倒光了，拿銅錢來一看，上面竟然沒有沾上一點油。到此，老人隨口又說：「我這也沒有什麼了不起的，只不過手法熟練一些就是了！」陳堯咨聽他說得很有道理，便笑着把他送走了。

含不盡之意

艾子

文采

梅堯臣論詩有句云：「狀難寫之情，含不盡之意。」其實，這後句也正是通常所說「言有盡而意無窮」的意思。這個一向被稱作意境的藝術表現手法，用梁啓超的話來說，就更明白易懂了：「向來寫情感的，多半是以含蓄蘊藉爲原則，像那彈琴的弦外之音，像吃橄欖的那點回甘味兒，是我們中國文學家所最樂道。」的確，面目畢露，一覽無餘的作品，雖不一定索然無味，但藝術魅力云云，恐怕不免要打些折扣了。

或許正是有見於此吧，優秀詩人們的作品，總是給人留下「含不盡之意」的餘地。這種手法的運用，比章回小說上的「欲知後事如何，且聽下回分解」，還耐人尋味。因爲詩已結束並無「下回」，而「後事」則需讀者自己去「分解」了。[illegible]唐明皇的兒子壽王和薛王同去宮裏赴宴，[illegible]人李商隱說這弟兄兩個的神態迥乎不同：「薛王沉醉壽王醒」。爲何這般清醒呢？難道不是耐人尋味的麽？[illegible]

而卻說：「朝日照紅妝，擬上銅雀台，畫眉猶未了，魏帝使人催。」（「曹操姬」）…… 王昌齡「長信秋詞」[illegible]

龍艦沉沉水殿清，禁門深掩斷人聲。吳王宴罷滿宮醉，日暮水漂花出城。

這句話包含着深沉的悲痛，深切的哀怨，[illegible]

「實有盡而意無窮」這句話雖短，但卻是十分正確的見解，而民間「含不盡之意」這句話也是十分正確的。…… 這些例子也可見，中國有不少這些例子，「紅樓夢」中就有不少這些例子；如寶黛二人之間，[illegible]

在「紅樓夢」第×回中，[illegible]寶玉被賈政一陣痛打，後寶釵沉沉地躺在怡紅院，黛玉林黛玉來探望，[illegible]「你可都改了罷！」

顯示景物間的關係

盧章

朱自清在「歐遊雜記，序」中說：顯示景物間的關係，短不了「是」字句、「有」字句、「在」字句這三種句法。可是，老用這一套，讀者不耐煩，再說它們都顯示靜態，也夠沉悶的。因此，他想方法省略那三個討厭的字。例如，「樓上正中是一間大會議廳」，可以說「樓上正中有一間大會議廳」，「樓上正中一間大會議廳」——朱自清說，「我用第一句，盼望給讀者整個的印象，或者說它具體的印象。」

但是整篇都用這種句法，總要寫景物的位置，寫景、寫遊記，總在有意無意作些變化。

從記叙者的觀點角度來寫景物，是一種辦法。如，不說「天安門廣場中心有人民英雄紀念碑」，而說「廣場中心可以看到人民英雄紀念碑」。不說「天壇頭處是一架半架風車」，而說「天壇頭處看見一架半架風車」（「歐遊雜記，荷蘭」）。

有時候，景物間隔不是這樣單純的，作者便往往利用虛擬的「動態」的辦法來寫景物位置。[illegible]

在一些著作中寫景的位置，常常不是孤立地寫，而是同其他描述結合起來的。「梅雨潭正對着那條瀑布；坐在潭邊的……」[illegible]

用動態來寫景物的位置，是另一種寫法。[illegible]

賈誼重農

丁泉

賈誼是西漢傑出的辭賦家，也是政論家。這個傑出人物從他一開始政治生活，就取得了非凡的表現。河南吳公的聲譽很高，孝文帝徵他爲廷尉，吳公在朝廷上推荐了賈誼，於是孝文帝下令召爲博士。這時候賈誼才二十多歲，可說是少年得志。每到朝廷議事，年老的先生們不能說出的意見，賈誼卻對答如流……賈誼提升三次，官至大中大夫。

賈誼在這時候爲了治安策、「過秦論」等，對政治的興革提出了許多卓越的建議。賈誼極力主張重視農業，要做到富裕民食，他說：「倉廩實而知禮節」，陳述政見，他寫的有名政論文章如「陳政事疏」、「論積貯疏」……及今，未之嘗聞。……「一夫不耕，或受之饑；一女不織，或受之寒。」[illegible]

秋草獨尋人去後，寒林空見日斜時。漢文有道恩猶薄，湘水無情弔豈知？寂寂江山搖落處，憐君何事到天涯！

[illegible]

「以」字常見的用法

楚望

大家都知道「以」就是口語中的「用」、「拿」，例如：「以粟易之」（用糧食交換），以字和口語一樣是介詞，總在所聯繫的名詞之前。但也可以放在所聯繫的名詞之後，如：「仁以爲己任」（均孟子）其實就是「以仁爲己任」，這就與口語不同。

「以」字有時相當於口語中的「把」或「拿」。如「子路行以告」（論語）這裏的「以告」就是「把這話告訴了」。引申起來，也有「因而」的意味。例如：「不以辭害意」（孟子）可以說：不把詞句妨害意思。

有時簡直可以與「因」字交換使用，例如：「三代之得天下也以仁」（孟子）也就與「三代之得天下因爲仁」差不多。有時簡直可以與「而」字交換使用。例如：「俾地以戰」，也就與「俾地而戰」的意思差不多。

「以」又有依或按照的意思，例如：「孔子進以禮，退以義」（孟子）就是說：孔子依禮而進，依義而退。又如：「以暴易之」……就是說：不按道理得來。「以」又有就的意思，例如：「回也聞一以知十，賜也聞一以知二」（論語）就是說：回聽一就能知十，賜聽一就能知二。

「以」又有帶着或同着的意思。例如：「以申息之師伐蔡」，就是帶着或同着申息兩國的兵救蔡。

[illegible]「以」與「於」結合……甚至古文中「以」簡直作「與」用的。「以」也可以和名詞一起用，……「吾以汝爲死矣」……

但古文中的「以爲」在近代的文言中往往不大用而只用「以」字代替……「民猶以爲小也」（孟子）；「吾以汝爲死矣」就寫成：「吾謂汝死矣」……現在已經成爲口頭語，不再去追尋原來的意思，其實「是以」、「所以」、「何以」等詞，……

是以「等於「這樣就」，「所以」等於「照這樣就」，「何以」等於「爲什麼」、「以至」等於「因而至於」。

比較奇特一點的是「可以」，按我們現在的口語，「可以」實在就是「可」。例如：「雞豚狗彘之畜，無失其時，七十者可以食肉矣」（孟子）。這個「可以」其實是「可用來」，用什麼呢？就是用雞豚狗彘。但是古人也有時把「可以」與「可」混起來用，同現在一樣。例如：「可以死可以無死」（同上）其實也就是可死可無死。

發揚自力更生精神 建設我們偉大祖國

程潛

「我們不但善於破壞一個舊世界，我們還將善於建設一個新世界。」「中國人民將會看見，中國的命運一經操在人民自己的手裏，中國就將如太陽升起在東方那樣，以自己的輝煌的光焰普照大地，迅速地蕩滌反動政府留下來的污泥濁水，治好戰爭的創傷，建設起一個嶄新的強盛的名副其實的人民共和國。」這是偉大領袖毛澤東主席在中華人民共和國成立前夕的論斷。這個科學的論斷和英明的預見，已經爲十四年來的光輝現實所證明，無可置疑。[illegible]

社會主義建設事業將進入大發展時期

十四年來，我國人民在中國共產黨和毛澤東主席領導下，同心同德，自力更生，進行社會主義建設方面，取得了偉大的成就。[illegible]

修正主義倒行逆施 中國建設闊步前進

[illegible]

中國人民克服困難 建設成就舉世震驚

以自力更生爲主建設社會主義的方針，不但在理論上有其必要性，在實踐中也有可能性。[illegible]

全國人民發憤圖強 革命紅旗舉得更高

也許有人說：「和現代修正主義者作鬥爭，他們中斷對我們的援助，會影響我們建設的速度，……」[illegible]

體育事業新成就

中華人民共和國體育運動委員會副主任 蔡廷鍇

體育運動廣泛開展

我們的祖國在偉大領袖毛主席的英明領導下，在社會主義建設的各個方面取得了巨大的成就，也順利地克服了一些困難……全國人民正懷着堅定不移的信心，建設着自己偉大的祖國。

我國的體育運動事業，也隨着迅速的發展，從城市到鄉村，從工廠到學校，從少年兒童到壯年老年，廣大的人民積極的參加了體育鍛鍊。他們認識到參加體育運動對增進身體健康有很大的作用，而健康的身體就可以爲祖國的社會主義建設事業作出更多的貢獻。國家又爲廣大人民參加體育運動準備了各種條件，建築了許多運動場地，製造了許多體育器材，培養了許多體育運動的指導人材，使體育運動開展得更加普遍了。

體育運動的普遍開展，促進了運動技術水平的提高，運動員們在參加國際比賽中，也取得了很快的成績，爲祖國和人民爭得了榮譽。

乒乓健兒成績突出

在一九六三年過去的近十個月中，我國的選手在許多項目上都取得了突出的成績。四月間，我國乒乓球運動員參加了在布拉格舉行的第二十七屆世界乒乓球錦標賽，在這次比賽中，我國乒乓球健兒取得了男子團體冠軍和男子單打冠軍，新的勝利，影響是很巨大的。我國的男子選手還得了男子雙打冠軍。在男子單打中，我國選手莊則棟、李富榮、張燮林、王志良包[illegible]

速滑打破世界紀錄

除了乒乓球選手以外，我國速度滑冰選手在參加日本輕井澤舉行的世界速度滑冰錦標賽中，也獲得了很大的成績。由於地理氣候關係，我國優秀的速度滑冰運動員都是來自東北地區的青年，其中男選手王金玉和羅致煥都是黑龍江省的學生。他們在日本的世界速滑錦標賽中衝破了世界紀錄，王金玉獲得全能的第五名，羅致煥獲得第十名。羅致煥並在一千五百米競賽中，獲得世界冠軍的稱號。年僅十九歲的女選手王淑媛也是黑龍江省的姑娘，她戰勝了許多世界聞名的速滑選手，在一千米中獲得亞軍稱號。

射箭達到新水平

我國射箭運動員，就拿運動員和舉重運動員，[illegible]

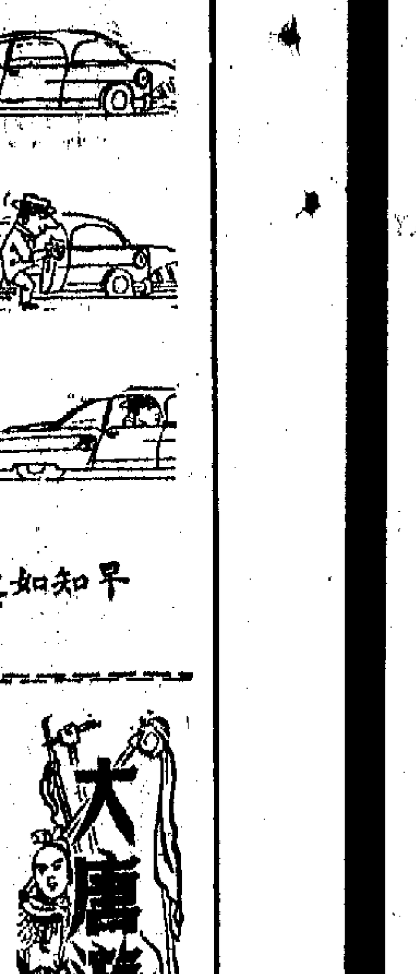
球類賽獲很高評價

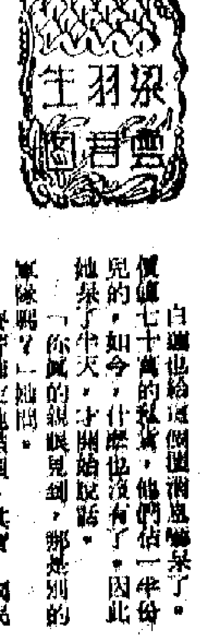
不久前，世界著名的日本男女排球隊、印尼和緬甸足球隊、羽毛球隊、和我國球隊進行了友誼比賽。我國國家男子排球隊戰勝了日本男子排球隊；和日本女排的比賽，互有勝負，顯示了各自的特色。

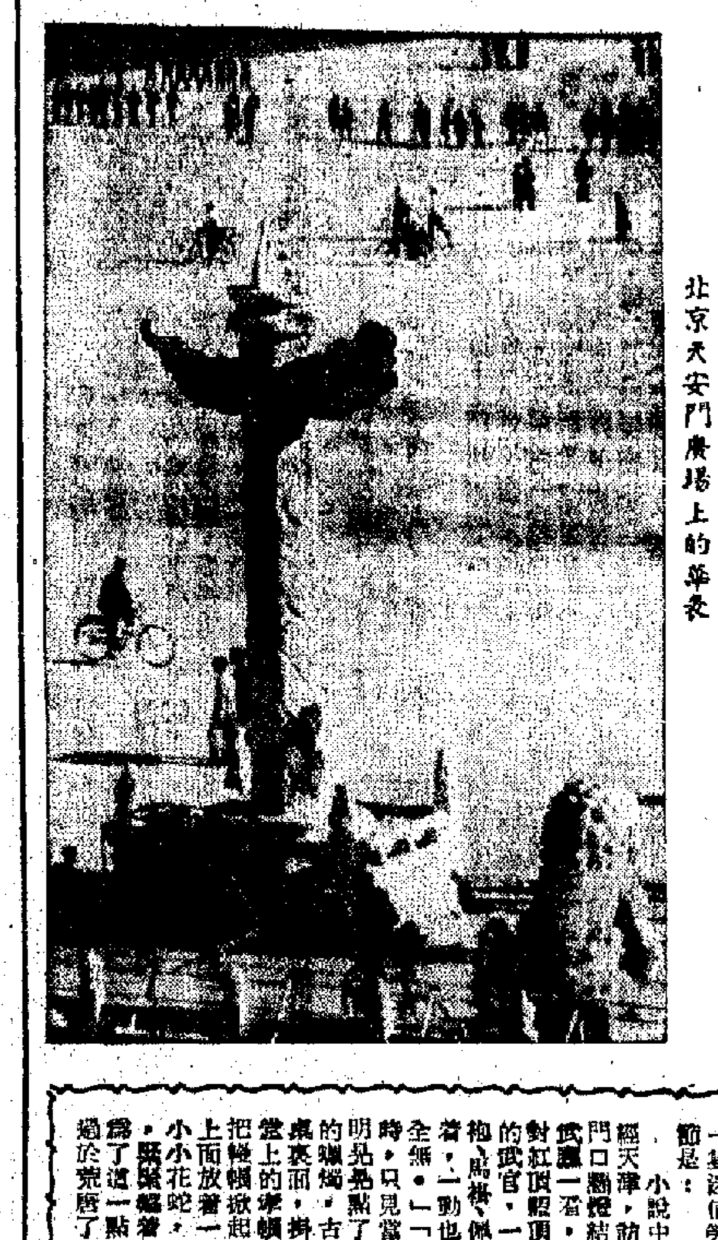
爲新興運動會貢獻力量

今年十一月，在印尼首都雅加達將舉行第一屆新興力量運動會。[illegible]

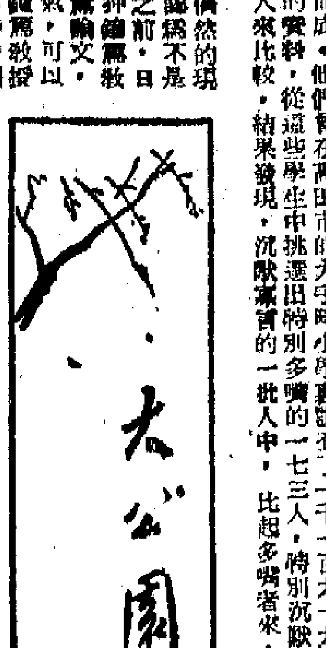
早知如
大唐游俠傳
梁羽生







北京天安門廣場上的華表



華表的來歷和傳說

鄭林

矗立在北京天安門前的華表，是一個非常引人注目的建築；來到天安門的人總是繞着它不住地端詳，在它下面攝影。

漢白玉石的華表，直徑質樸，渾圓挺拔，細部雕刻精緻，襯映着藍天白雲，顯得分外綺麗。

華表有着久遠的歷史。據說，在唐堯時代叫「表木」，舜時老百姓在它上面寫出對他政事的意見。表木是在木柱上端上交叉的橫木，像一朵花或者一架桔槔（一種汲水工具）一樣。

遠在周代，有稱「郵表」，樹立在井田之間，用來表示分界和遠近；後來在大路和橋頭也豎立這種東西，作爲路標。今天的華表，就是由上述這些表柱逐漸演變而來的。從六朝石刻中可以看出，當時它是用四塊橫木貫出的，後來逐漸發展變化，成爲一種裝飾性的建築物和宮殿建築群的組成部分。

天安門前後各有一對華表。在它粗壯的石柱上，在層層迴繞不斷的雲朵中，蟠繞着一條巨龍；龍四足，每足五爪，雕飾得神韻生動，飄然飛舞，真可說是矯若游龍。在石柱的上面，橫插着兩塊「雲板」。雲板之上是「承露盤」，盤中有個蹲獸——犼。

說起犼來，還有一個有趣的傳說。

高踞華表頂端的犼，叫做「望天犼」。它經常注視着帝王的行動，據說它是在勸戒帝王，叫帝王不要常常出游的。如果看得仔細一點，你會發現門裏門外華表上的犼不完全一樣。天安門外華表上的石犼是朝南的，它勸戒外出游蕩的帝王：「你不要長期在外面游逛了，快回來料理國事吧！」所以人們把這一對犼叫做「望君歸」。而門內華表上的石犼却是朝北面向着宮裏，注視着深宮中的帝王，勸戒帝王：「君王啊，你不要老是呆在宮殿裏，只顧和后妃取樂，你該出來看看人民的苦難呀！」所以，人們又把這兩隻犼叫做「望君出」。華表的石柱也叫成了「望柱」。勞動人民用自己的雙手建造了端莊美麗的華表，也創造出動人的神話。

唱歌可以防蛀牙

牙擦擦者牙齒頂刮刮

高嘉

寫下這個題目，自己一看，覺得很有點像「海外奇聞」之類的東西。但實際上，最近一羣日本科學家在調查統計之後，的確有此發現。

這羣日本科學家是以日本齒科放射線學會理事相澤泰一博士爲首，連同新潟縣的四個牙醫組合而成。他們曾在高田市的大手町小學裏調查了一千一百九十九個學生。根據該校老師提供的資料，從這些學生中挑選出特別多嘴的一七三人，特別沉默寡言的一四三人，就這兩種人來比較，結果發現，沉默寡言的一批人中，比起多嘴者來，患蛀牙的多達二倍！

這是不是偶然的現象呢？日本人認爲不是的。因爲較早之前，日本大學牙科的押鐘篤教授曾發表了一篇論文，指出多接觸空氣，可以祛除蛀牙。押鐘篤教授的這篇論文，當時曾招來牙醫學會中大批醫師的辯駁，附論者[illegible]之極，長時間，久久未能散會。但到了現在，事實更由相澤泰一博士揭發出來了。

蛀牙是人人熟悉的，小小一顆牙齒，可以造成劇烈的痛苦。同時，它對人體健康也有很大關聯。在此之前，世界醫學界已有定論：認爲每一隻大牙可與關聯到本人的二年壽命；而每一隻蛀牙，在專家眼中看來，都和人體內臟的毛病有關。醫學上經已承認：心臟內膜炎、腎炎、肝炎、關節炎的起因，實際都由於蛀牙。那末，蛀牙和空氣又有什麼相干呢？

事情是這樣的。據說，造成蛀牙的罪犯，是一種產生於口中的細菌，學名「甘記得・亞爾蟲膿斯」。此種細菌係由乳酸滲入糖分中變化而來，當它攻破牙齒的石灰質時，便足以形成蛀牙。不過這種細菌有一樣死敵，那便是新鮮空氣。碰上新鮮空氣，它便完結了。

據研究，此種細菌，在飯後一個鐘頭內產生得最多。針對此點，前文提到的相澤博士提出了這樣一些具體方案：

一、多呼吸空氣，從口到胸，深深地呼吸，至少要作十次。

二、可選擇自己喜愛的歌曲，大聲地唱兩分鐘。

三、以上的方法，任何時間實行都可，但以飯後及午睡後實行，起來效果更著。

相澤博士的這套方法，如今在高田市的幼稚園、小學校、中學裏都已推行。實行伊始，簡直還不曾得到調查之際，美容界忽然也大力擁護起來。先是日本牙科大學的山崎清教授認爲，用口呼吸空氣，可以使人類面部（特別是鼻部以下）的美化起決定作用，之後，日本大學的安鋼正一教授也公開認爲用口呼吸空氣，可使口部週圍肌肉變得運動，有益面部美容。這一來，原本是防治蛀牙的方法，更進而變成爲美容術了。

不過辯論如何，有一些事例的確可以證明多說話及多唱歌對蛀牙有防治作用。一個例子是東京市外電話局發表的統計，據說在上個月該局五千個接線生中，只有兩個人患蛀牙病，而調查了另外八間大公司所得的結果，一般因蛀牙請假的人數，比電話局多了六倍。與此同時，具有長期業務經驗的安藤教授也在接見記者訪問中指出，蛀牙患者之中，具有生來不喜歡多說話的性格者佔數最多。

另一個例證是日本歌劇女演員倍賞千惠子，這位千惠子歌喉之佳，自是不在話下。據她說：「從小時候起便習慣了大聲說話，高聲呼喊，從未感到過中氣不足」，她的職業是演歌劇，唱歌的底子當然不錯。而也正因此，據說她從小到大，從未嘗過蛀牙的痛苦，但却比普通人更喜吃甜的東西，至少比人家多吃一倍甜東西」。

當然，上述論點和例證都只是新的東西，也許一時還未能令人深信，但他們提出的防治蛀牙的辦法，只是呼吸新鮮空氣而已，多說話，多唱歌，既然如此，我們何樂而不試試呢？

挽葱玉

高唐

遽聞玉樹萎秋晨，豈止悲哀到所親。曾記歌場來日夜，原同俗子歷風塵；欲完藏寶平生願，況有龍才後代新，閒卻張郎一雙眼，漫愁真鑑漸無人。

張蔥玉（珩）先生於月前在北京逝世，噩耗傳來，惆悵不已。

記得我們蔥玉在上海相識，其時他還不到三十歲，看樣子，眞似所謂翩翩濁世的佳公子。我們碰着了的時候，大多在歌舞場中，所以不很正經，只知道他是南潯人，而不知道他是幹哪一行的。後來還是有人告訴我，蔥玉是鑑古家，他的「一雙眼睛」是有名的。我因爲對這方面不感興趣，也從沒認他具有這樣大的才能而驚奇。

解放以後，聽說他上北京去了，在故宮博物館任要職，幾年來，爲祖國鑑定了不知數量的古書畫和古文物，我當爲蔥玉的長才得展而高興。想不到他還沒有活滿五十歲，便與世長辭了，國家的損失是很大的；所幸這些年來，我國的文化部門，都在大力培養鑑古人才，所以蔥玉遺下的艱巨工作，倒是不愁後繼無人的。

刀片的秘密

唐鳳

即使不需要經常剃鬍鬚的人們，刀片對他們也是熟悉的東西。但是，每一個人都知道刀片的來源嗎？

儘管刀片有許多牌子，有英國製造的，有美國製造的……但是刀片的原料——刀片鋼却主要來自一個國家——瑞典。

瑞典去年的鋼產量不過三百六十萬噸，佔全世界鋼產總量百分之一，但它也是世界上主要的產鋼國家之一，其原因的一部分，由於它能製造像刀片鋼那樣的高級鋼料。

瑞典有一家山德維克鋼鐵廠，它出產的普通刀片鋼，佔全世界消費的刀片鋼一半以上，總計每年輸出的刀片鋼[illegible]，是供應全世界所需不銹刀片鋼總量百分之九十的國家。

刀片鋼是以狹長的薄鋼片捲成圓卷出口的，其厚度是千分之四吋。輸入刀片鋼的各國刀片廠，只要把刀片鋼切成小片，打上洞或加上附加物，把刀片的邊緣磨快，加上包裝，就是市上出售的刀片了。

[illegible]

用的。但是一年之前，英國的威金遜公司發明了新方法，把瑞典輸入的刀片鋼加上一層含矽的膠質，使刀片更光滑，更加鋒利，當人們使用這種刀片時，不要將刀片與其他東西磨擦，因爲這樣做會損及刀片上的含矽塗膠質。

盲人用的手錶

普通手錶盲人是不合用的。這種盲人適用的手錶上面沒有玻璃，時針、分針都比較粗大，數字代以凸出的小圓點，盲人只須用手觸摸時針、分針及小圓點，便能知道時間。（瀛）

早點

·徐思·

？？？？

長洲昨已實行隔日供水。港九不知何日開始？

美中不足

聯門[illegible]賽狗之名，無奇不有，其中有「香港大亨」、「澳洲皇帝」、「大浪灣上」、「黑霸王」等等。

但似乎尚無叫「[illegible]」、「[illegible]仔」之類的名字者。

項頸太多

[illegible]寫作家伏案者[illegible]頸痛之症。

打牌[illegible]不[illegible]、[illegible]、激氣等而患頸[illegible]，不知何故？

鬼迷新解

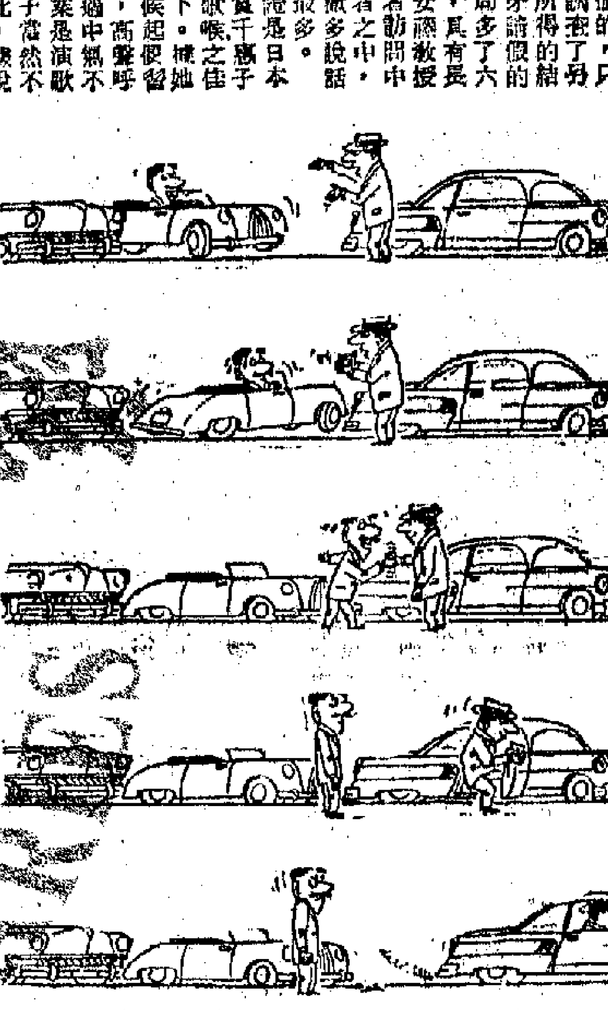
趙敦頤

說也奇怪，有的人有時候走路，總是不能到達要去的地方，一直走來走去，却總轉不出那個地方，迷失了一夜。過去的人說，這是遇見「鬼打牆」了。說什麼「鬼」用牆擋住了人的去路。

「鬼打牆」總在黑夜發生，而且多半在田野的路上發生。那末，這種人所共知的現象，是怎麼回事呢？原來在夜間伸手不見五指，看不清路，找不到方向，[illegible]。這是因爲人在正常情況下，兩腿的力量和步子大小是不一樣的。據人體學家研究，一般人的左腿比右腿要強一些，走路時，右腳跨出的步子一般要比左腳大[illegible]。

例如，在意大利的馬斯城曾舉行過一次非常有趣的試驗：在一個大廣場上，由參加試驗者先在距離一七五米遠的地方站好，然後用手帕蒙住眼睛，向着對面走去，結果沒有一個人能夠走到對面的目的地。

一個人向前走的時候，只要雙眼失去目標，沒有東西可以作爲引導，便不由自主地向右邊轉，一兜圈子就回到原來的地方。這就是「鬼打牆」的原因。何必要用虛無縹渺的「鬼」來虛張聲勢呢？



早知如此，何必搞到一額汗？

潤還

「笑荒唐戲提大王尾」

「怪現狀」中第六十八回上半回，題爲「笑荒唐戲提大王尾」，這一回書講了一段逗趣的笑談，以見清朝官吏之昏庸愚昧，情節是：

小說中的第一人稱——「我」，去北京途經天津，訪友文杏農於三岔河水師營，忽見營門口翻櫈結綵，鼓樂齊鳴，文杏農帶了他到武廳一看，更是不得了，「只見當中排了十多對紅頂帽頂，花翎藍翎的武官，一般的都是箭袍，馬褂，佩刀，對面站着，一動也不動，聲息全無。」「走到廳上看時，只見當中供桌上，明晃晃點了一對手臂粗的蠟燭，古鼎裏香煙繚繞，燭台上等着香，桌裏面，掛了一堂杏黃緞幔帳，就和人家堂上的神幔一樣，不過他是金黃色的罷了。」「把幔帳掀起，看時，只見一張紅木八仙桌上面放着一個描金朱漆盤，盤裏面盤了一條小小花蛇，約莫有二尺來長，不過小指頭粗細，緊緊盤着。」接着，「我」的心中便想，「原來鬧了這一點點小玩意，便鬧的勞師動衆，未免過於荒唐了。」便把小蛇提起，嚇得文杏農慌忙在他肘後打了一下，手一滑，蛇又落入盤中。兩個人急忙跑了出來，回到房裏，文杏農說，這小花蛇便是「河神」中最靈驗的，而且是「金龍四大王」，「河神」十分崇敬，連總督李鴻章都要來拈香行禮，因爲這個「大王」是皇帝敕封的，任何人也不敢得罪。大家如此。

這回文字，作者本身的不信鬼神之態度可想見，而發表於當時，對封建統治者用「神鬼」來麻醉、愚弄人民的一貫把戲，予以揭露。

怪現象中的真象

徐平湖　劉文昭

也自有其積極的意義。

「金龍四大王」的故事，又見於研人另外撰述的「研廛筆記」中，原文寫：

「辛卯（引者按：此係光緒十七年，公元一八九一年）入都（引者按：此行是弄其二叔史之樓[illegible]），在天津觀劇，赴北京，擬運回其已故長兄靈柩，以無從覓得神穴而罷），訪友於水師營，見營兵，[illegible]，問：「何故？」曰：「供金龍四大王也。大王昨日來，今供於演武廳。」問：「可觀乎？」曰：「可！第宜敬耳。」導至廳，廳外立執刀者七、八人，植立肅然，目不稍瞬，若木偶然；登廳，則黃幔高懸，巨燭二，香焚爐中，撥幔以進，得方几一，上設漆盤，中一小蛇，盤焉，無異常蛇，惟其首方，[illegible]，不盈尺，細緣如指耳，以其暇，提其尾，將提起之，方及半，友大驚，力掣余肘，而蛇屈如故矣，乃從之，追一脫手，而蛇屈如故矣。[illegible]香，神軀附於營卒，其無禮，文忠之，乃親至[illegible]，此眞百不可解者。」

文後有註：「研人氏曰：按宋[illegible]錄，會稽人王[illegible]，謝太后姪也，但爲入臨安，宮北，[illegible]溺而死，門人收其屍，葬於金龍山，明太祖呂梁之捷，謂神陰助，敕封爲「金龍四大王」，立廟黃河上，自今人咸神自謂神可也，何必自捨其人身而自附於蠍介之屬？靈妄無稽，一至於此！公卿大夫亦從而附會之，復何怪陋者之崇其傀也！」（上）

一、十八字章號的道士

述之

這一來邵元節之名，不脛而走，京師中的名公鉅卿，爭以一見爲榮，拜在他門下，執弟子禮的，也不下數千人，每人的贄敬即使是十兩銀子，也有數萬金，何況有些弟子所封的贄敬，不止百兩。單是以這一數銀子，已夠他吃喝不盡，用個不過他贄教。所有這些弟子，全都是慕名而來，根本不是學道的。是以，邵元節也有用不着教他們什麼，如果偶一天，又來了一個拜門的，封了一百兩銀子的贄敬來，邵元節看那門生帖上寫着的姓名是陶仲文。

邵元節對於拜門的，是來者不拒，收了贄敬，便傳了陶仲文進來。一看之下，教邵元節吃了一驚，原來這陶仲文竟是一個道士，而且丰神瀟灑，頗有出塵絕俗之概。

邵元節便扶起陶仲文入坐下，並問道：他：「你從前在那兒入道的？學道幾年了？」

陶仲文站起來回道：「學生是在羅田萬玉山那兒入道的，至今已九年了，學無寸進，因爲人指點迷津。」

邵元節道：「萬玉山並不屬於龍虎山的一派，照例是不應該收異派的人作門徒的。」邵元節教人將門生帖交還給陶仲文，說道：「你既是萬玉山的門下，我不敢收你爲徒，咱們作個朋友，互相切磋便了。」

陶仲文欠身答道：「真人年高德劭，學問又高，學生如何敢與真人做朋友？」

邵元節笑道：「你就稱我作前輩，自稱晚生便了，不必拜門，也不必自稱學生。我很喜歡你這個人，你可以時常到來論道。」

陶仲文說道：「既然真人如此吩咐，晚生只好遵命。」

邵元節請他到淨室中去坐，談了半天，十分融洽，邵元節教陶仲文搬到家裏來住。陶仲文欣然答應，次日果然把行李搬來，都搬到元節家來。（三）

小說林

紅河鴛夢

安南公主與劉永福的故事

許遲

十一、蝴蝶夢中家萬里

鐵花五道才知道不是自己的手槍走火，被劉永福手槍射中，不由的大吃一驚，連忙伏下。

劉永福道：「小鬼頭，我如果要取你的性命，早就射死你了，還要射你的手腕麼？我並不要取你的性命，因你也曾是同我同伙的兄弟，只要你棄暗投明，再回到我這邊，我不會爲難你。如若不然，我們的大軍早已佔了冷峽，你只有好似老鼠，[illegible]洞穴中等死而已。」鐵花五道是好漢子，就立即下決斷。

[illegible]

劉永福道：「我們現在只有兩條路，一條路是投降，一條是死守此洞，你們看怎樣？」賊黨們面面相覷，他們都怕死在洞中不能得出，商量了一會，便提出一個意見道：「如果這樣投降了，劉永福講條件？」他們商議我們出去的話，何妨先投降了再算？」鐵花五便叫法海長老上前磕頭去同劉永福講條件。

劉永福聽說賊人肯投降，倒又是一條功勞，也只是大智壯略，問鐵花五：「你們造反的，有多少人？」鐵花五道：「只有六十人。」那時只有六十人，[illegible]

（三〇二）

是日也　探聽行情

雖然十一點未有一撇，總算有些眉目，全低國度返家有得向老鄉交代，我今日曾說此事非走[illegible]，陳伯捕，指我步手曰：「呢，據陳伯曰：「有，你聽我講，我[illegible]：陳伯曰：我[illegible]，你[illegible]呢？」[illegible]

[illegible]

大可以即刻進行看也。求

舊日記

大中

白雪山也給這個運氣嚇呆了。價值七十萬的私貨，他們佔一半份兒的，如今，什麼也沒有了。因此他呆了半天，才開始說話。

「你們的親眼見到，那是別的賊兒嗎？」她問。

麥芹肯定地點點頭。其實，國民黨軍隊的番號，令人眼花撩亂，而且在狼狽奔逃之間，只聽到有人說，[illegible]

[illegible]

（二五）

昔日老調

航

一件事便是極點傷餘的財產。

[illegible]

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第四回：蠡驚漁陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

段珪璋一見，便知道和尚內力雄渾，不能硬接，他怕妻子有失，猛地「撒手！」一劍便削過去。

這和尚名叫阿奢黎，乃是與安祿山同族的胡人，也是安祿山的「大法師」，甚得安祿山信任的，後來安祿山因與王伯通勾結，名義上是派「國師」給王伯通，由王伯通使用，實則是監視他的行動，故而對他也十分客氣。安祿山的用意王伯通當然不會不知，阿奢黎給他們承擔了，只道自己當是天下無敵，那知段珪璋大婦打倒，早就心中不服，因而單個出頭，滿以爲一根潑風禪杖，可以將這對夫婦打倒。

那知段珪璋劍法非常精妙，他見劍光一閃，已攻進他禪杖防護圈內，阿奢黎大喝一聲，「呼」的一杖，[illegible]

[illegible]

（二六三）

·版權所有·

三份傑出的「野豬林」

愚樓閒話

「丈夫有淚不輕彈，只因未到傷心處」。「林沖夜奔」裏有這兩句詞兒。

的確，「水滸傳」中遭遇最慘的，得數這位林武師。憑他這身能耐，這份胸襟，當一名教頭，已經屈辱了他。可是在那個腐朽黑暗的時代裏，偏偏連想當一個安份守己的順民都不能夠，眞是好不悲傷人也。

林武師爲人處事：看得透，做得徹，提得起，放得下，這十二個字，確是得當。尤其在事業方面——梁山泊聚義，始終有正位定鼎的豐功偉跡，昭如星日。不愧稱之爲「丈夫」。

戲劇裏寫林沖的正戲，原先僅崑曲「寶劍記」和「雁翎刀」，內容寫「水滸傳」第六到第九回事。其中「夜奔」一折，弋腔、川劇、湘劇、徽劇均有此劇目。移植到京劇裏，從「魯智深倒拔垂楊柳」迄「林教頭風雪山神廟」這段故事叫做「野豬林」。「夜奔」一折，京班武生雖然也演，但仍唱崑曲。後來又多了一齣「火併王倫」。

「野豬林」，又名「英雄血淚圖」，第一個排演的是周信芳，張鳳台的魯智深，苗勝春、李少棠的董超、薛霸。

不久，楊小樓在北京排演，原名「山神廟」，以郝壽臣去魯智深。

解放後，李少春又加以改編，袁世海的魯智深，並編成了電影腳本，由崔嵬導演，拍成「林沖雪夜殲仇記」了。

以上三份「野豬林」，各極其妙，周信芳做表深刻，能令人一掬同情之淚。楊小樓氣魄勝人，聲容並茂，滲入本身優越條件，補文武唱做之能事。唸白響韻十足地道楊派，「長亭」一場酒是麒派。劇本場次改得十分緊湊，再加上結義一場的舞劍，闖入白虎堂的受刑，發配的酒頭與高衙子，手刃陸謙一場的赤手奪白刃，有楊周所有，更有楊周所無。無怪在上海連掛幾個月滿堂牌，至今歷演不衰，成爲優秀劇目之一。

（仰虬）

林冲雪夜殲仇記 從舞台搬上銀幕

李少春

京劇「林冲雪夜殲仇記」（野豬林）從舞台搬上了銀幕。作爲這個戲的劇作者和演員，衷心希望能夠聽到國內外同胞以及外國朋友們的反映、批評和指正，我們熱烈地等待着來自各方面的意見。

京劇（戲曲）藝術和電影藝術如何結合，如何恰當地、和諧統一地解決兩種不同藝術形式之間的矛盾，這是饒有趣味的一個藝術問題。在「林冲雪夜殲仇記」拍攝之前的準備階段，我們立意追求體現這樣一個原則：旣保留京劇藝術的特點，又具有電影藝術的特點。這說起來也許容易一些；而做起來，特別是碰到具體問題時，就不是那樣簡單了。通過電影導演的再創造，我們從劇本、表演、音樂唱腔、服裝、化裝等各個方面做了一系列的整理、加工、潤和創新的工作，力求京劇特點和諧統一地表現出來，給觀衆以一種眞實的、美的藝術享受。

當然，這裏只能摘取某些點滴的嘗試來談一談。比如，電影腳本要求劇情發展的跳躍性更大一些，細節之間的銜接更緊密一些，視覺形象更鮮明突出一些等等。它有着自己的一套結構劇本的方法。根據這些要求，我們首先把適合於京劇舞台演出的劇本從情節結構、細節處理以及場次內容的繁簡，作了相適應的變化，並增寫了抒發人物感情的唱詞，求得適合銀幕上的要求。比較複雜的是表演方面。「林冲雪夜殲仇記」是綜合概括了京劇藝術的唱、唸、做、打的特點來表現人物的。而唱、唸、做、打又是通過人物上下場的形式，才能充分發揮其藝術特色的。談到上下場，在舞台上，不同的環境要求不同的人物有不同的風度、身份、表情、氣氛、心理節奏，必要時還要求運用某種特技來表現。但，搬到銀幕上，就產生了矛盾。有的人物上下場在舞台上並不覺得時間拖沓，而在銀幕上節奏緩慢，卻又不盡恰當。我們首先從劇情的要求出發，結合兩種形式的特點，採取了當簡則簡、當繁則繁的作法。比如林冲在「進香」、「白虎堂」、「買刀」、「長亭」、「草料場」等處都保留了上場和下場的表演形式，有時還運用了電影的特點更加突出了京劇中亮相的形象實感。如林冲手刃了陸謙後，在風雪聲中有三個不同的下場亮相就是一例。

可以說，凡是保留了上下場的地方都是主要人物感情比較激動或將要進入衝突事件之中的時節。對於魯智深和林娘子的處理，也是根據這個原則進行的。反之，高俅等人的某些上下場，有的僅僅是作爲事件的交代，那就沒有必要再拍攝人物出場的程式了。此外，對於武打場面的安排以及唱腔設計、舞蹈動作、服裝等方面，也是力求適合電影要求，而又體現京劇藝術的特色來考慮和設計。至於做得夠不夠，前面說過，有哪些缺點，很希望能聽到來自各方面觀衆的寶貴意見。我們熱情地徵求並在等待着。

娛樂

柯德莉·夏萍扮演「賣花女」

蕭伯納的「賣花女」搬上銀幕了——將由華納兄弟公司拍成一部七十釐米超級綜合體的彩色電影。據說，該片已於上月十三日開工。

陣容方面，由佐治·寇克掌舵（他的作品有「星海浮沉錄」等）；由力士·夏里臣飾演教授（在舞台上，他也演這個角色）；由柯德莉·夏萍飾演賣花女。

全片將在華納片場拍攝。（元丁）

「國際」新人汪玲

積·L·華納

荷里活碩果僅存一元老

黛妃

當年開天闢地創建荷里活影城的「四大天王」中，美高梅的路易·梅耶已經老成凋謝；派拉蒙的阿道夫·楚高已經退休閑林；霍士的威廉·霍士亦早已被人們所遺忘，只留下華納公司的積·L·華納，雖然已達七十一歲的高齡，迄今仍雄居影城，在風雨飄搖之中苦苦支撐。

積·華納當初踏入影界，還在默片時代，當時盛行的泰半是打打鬥鬥的西部片。他一手培植起來的「明星」，有愛德華·魯濱遜，占士·格尼、佐治·顏夫及堪富利·保加等。他造成了世界聞名的狗明星琳丁丁。他更以「爵士歌王」一片將默片送終，使全世界進入了有聲電影的新時代。

因爲積·華納在第一次世界大戰中曾從軍當過校官，所以他的手下及友好們現在都以「上校」稱呼他，積·華納本人也頗樂於接受。但熟悉他的人，更多在背後稱他爲「冒險者」或「賭棍」。據說，積·華納非常豪賭，某年他在法國度假，曾在一季內輸掉三千八百萬法郎，照目前折合港幣計算，約達四千三百餘萬港幣之鉅，此係傳聞，雖無法證實，但其豪賭，當可見一斑。照積·華納自己的說法，他是一個極端的樂觀派，不論成敗盈虧，永遠微笑向人。他說成功的秘訣是：樂觀加積極。他認爲目前電影事業仍大有可爲，現在花大本錢拍一部認眞好的影片，收益比戰前要大六十倍之多。但事實上是否的確如此，「易拗」，只有他自己肚裏知道了。

目前在荷里活依賴華納生活的人，有二萬五千至三萬人，所以他認爲自己雖然已經垂垂老矣，仍不得不打起精神好好地幹下去。前些時在香港即首輪放映過的「魚雷艇109」，爲了對美國現任總統歌功頌德，積·華納曾親自監督攝製。他目前正傾力籌攝「窈窕淑女」一片，單購買攝製權，華納已花了一百萬鎊（另一說爲五百五十萬美元），估計拍攝費用爲一千萬美元。看來積·華納雖已老邁，其大刀闊斧，敢於冒險的精神，仍不減於當年哩！

嚴俊開新片 片名血手印

嚴俊又入「邵氏營」，首部傳將由何夢華導演而由嚴宅演「血手印」。

或問「觀世音」如何？——「天曉得！」

嚴俊進軍「邵氏」，原有在新樂宮大廈之國泰寫字間自然退租，據說「電懋」已承接，此後將作爲編劇部用，秦亦予自外埠歸來，將坐鎭其間。

黃河正擬[illegible]，借某歐星去[illegible]隨片登台。

有一度，「電懋」有意與「談」，但未成者是因爲——「電懋」要他改演「老生」，黃河卻一定要演「小生」云。（天）

任彭年談崔嵬

老導演任彭年看了「林冲雪夜殲仇記」，談到了導演崔嵬，說崔以前曾在他組的月明公司任職，那時，崔還年青，不意二十餘年睽隔，有士別三日之感。

「林冲」試映，可說電影界盛事：大會堂裏年逾六十的影業前輩數之足有二十人，這是香港影業史之前例的了。

柯德莉·夏萍

李少春和杜近芳在「林冲雪夜殲仇記」中

大·膽·的·嘗·試

談華南影聯民族管弦輕音樂的演奏

林風

從十九日的許多報章上，看到了一個十分令人興奮的消息——華南影聯民族管絃樂隊演奏會將於本月廿五日晚上八時半在香港大會堂音樂廳演出。以演出的人數和內容看來，這是一個罕有而難得的音樂會。

從列出的演奏節目單裏，看到其中有一項是輕音樂的，包括了「喜洋洋」、「花好月圓」、「江南好」三首樂曲。我以爲這是新鮮而突出的節目，也是該樂隊一個大膽的嘗試。由民族管絃樂演奏的輕音樂，對一般的聽衆來說是比較陌生的，聽衆能不能接受呢？這是一個有趣的問題。在演奏會中，曾經聽過該樂隊演奏了兩首輕音樂——「喜洋洋」與「花好月圓」，當時，我週圍的聽衆中就有着兩種不同的反應，一種是對這些樂曲感到有意外的收穫，他們感到新鮮、驚奇與歡喜；另一種反應卻是感到這些樂曲與平時所聽慣的傳統國樂或廣東音樂有着迴然不同的韻味，感到有點兒新奇外，他們還未能完全接受這些輕音樂。

但當該樂隊演奏這兩首輕音樂時，[illegible]，不得不再次奏演了一次「喜洋洋」，從這個情況看來，一般的聽衆還是被這些輕音樂迷住了。[illegible]還未能接受的，在他們的印象中，對輕音樂還是陌生的，或者可能有點兒保守，認爲輕音樂似乎有些西洋氣味。其實，這可能是片面的看法，如果他們有機會多聽幾次，相信他們一定會逐漸習慣它們，甚至會隨着明朗的節奏擊節讚賞，也說不定哩。

在他們今晚盛大演出的音樂演奏會中，我們又有機會聽到幾首輕音樂的演奏，且看聽衆們對他們的評價吧。

娛樂手記

長脚妹妹汪玲

喜號

「邵氏」跟李翰祥之間，目前看來仍處在膠着狀態下。「邵氏」既未正面對李翰祥採取進一步的行動，李翰祥也還沒有什麼具體動作。但明地裏「邵氏」似乎「一條氣未順」。就在有人透露「邵氏」要告六間報館風聲的第二天，在「漢宮」茶座上果然聽「老記」們談起有些報館收到了「邵氏」的律師信。據他們說，信的內容並非「控告」，而是要報館答覆所載有關李翰祥的消息稿，是否由李本人親自說出。至於各報答覆與否，卻未提起。

就正巧當天晚上，我上「璇宮」去向鄭孟霞道賀她的千金唐淑珠出閣，出來又趕到雪園參加一個飯局，卻發現李翰祥太座張翠英跟「國聯」宣傳部和「電懋」宣傳部的人團團而坐，有人正對張翠英說道：「總經理乾一杯。」因曾聽說十九日晚上，李翰祥曾跟邵逸夫碰過頭，因此悄悄問問張翠英是否確有其事，談些什麼。

「打七個月廿二之後，翰祥一直沒跟邵先生見過面。那天晚上我們爲周鳳萍餞行，請他在金馬倫道上的國際酒店吃飯。剛巧邵先生也請了一位外國客人在那兒吃飯，聽說是位製片家，我也弄不大清楚。有那麼多年的感情，還能連招呼也不打麼？邵先生請客，我們也請客，哪有談什麼的時間？的確沒談什麼！不騙你，有一準兒告訴你。」這位李大嫂子說話爽快得很，看來事情也僅在見過面而已。接着她爲我介紹了「國聯」的新人汪玲。小妮子羞怯怯地依在張翠英身邊，一雙大眼睛水汪汪的，有點柯德莉·夏萍的那種味道。說起話來，低聲細氣，給人清秀而文靜的感覺。單看外型，倒是塊拍戲的好材料。至於銀幕上的演出成績如何？可能是一年後的事了。

這小姑娘一問一個笑地，說起話來我要把耳朵湊過去才聽得清楚，也許是害臊罷！那神態卻挺討人喜歡，不知怎麼的說起了年齡，小妮子毫不扭捏地就自報道：「十七歲。」張翠英爲她加了一句：「高五呎六吋半。」這豈不比夏夢還高半吋。又是一位長腿姑娘了，找人配戲可不容易啊。生就一副楚楚動人的小女兒態，要是讓她反串就太可惜了。

晚上回家，路上遇到「邵達」廠長張仲竹。他說起幾間片廠廠長當晚開會，談起亞洲廠高價拉工人，可能導致製片成本增加，這是不足爲範的。

鍛鍊

梁水圖　茵麻文

（七三）晾衣架上放着五條竹杆，當中兩扇鐵窗是滑動的，可以打開把衣服遞出去穿在竹杆上晒。平時我看見媽媽一晒一收都很便利輕鬆，所以我沒有放在心上，也沒有好好研究。我站在窗前，發現我太矮，於是拿了小板櫈把腳墊高，站了上去拿了窗外的竹杆。

（七四）誰知拿了竹杆在手，又發現水桶放得太低，使我拿不到衣服，於是我又把竹杆放回架上，再蹲下去拿衣服，但覺得穿了一件衣物上竹杆，再放回架上再去拿衣服，這樣來回太費事，我動了下腦筋，想到一個辦法，叫哥哥另外拿一張板櫈把水桶也墊高些，那就方便多了！

（七五）我想到這個辦法，馬上就去實行。當我把竹杆放回架上正要回身之際，突然『啪噠』一聲響，那根竹杆和竹杆上的衣服，已經從架上滑了下去，我探出半截身子，看着那枝竹杆和衣服，像風箏似的飄飄了下去，不偏不倚正打在一個過路人的頭上，我嚇得驚呆住了！

梨花劫

方□

一九　在[illegible]中

林承龍見李秀心捧着茶杯站着不動，說道：「請坐吧！這裏雖然簡陋了一點，但很清靜安全，我們可以隨便談談。」

李秀心謝過了他，坐了下來，跟着說道：「請令堂出來吧，我應份見見她老人家。」

「別客氣！」林承龍的樣子顯得有點黯然，期期艾艾地解釋道：「她的身體不大好，現在已經睡了。」

「那麼，等她一會醒了過來，我再給她請安。」

他們的話題，到此終止了。林承龍雙手捧着他那已經喝完了的茶杯在團團轉，雙眉緊蹙，似乎在想着什麼。李秀心也沒有作聲。兩人沉默相對，窗外的風雨很猛烈，雨點打到玻璃窗上啪啪聲不絕。

這時，林承龍驀然站了起來，將茶杯往几上一擱，說道：「李小姐，你也許覺得我這個人很孟浪，兩次三番地邀你，而且將你接到這裏來，一定有什麼企圖，對嗎？」

他的聲氣，說得很低沉，態度也很鄭重，李秀心不知他的用意如何，只得小心警惕，輕輕地點了點頭。

「不錯，你應該對我有所懷疑。」林承龍繼續說道：「假如我是你，也同樣會對這種舉動表示懷疑，甚至會發生驚慌——不過我向你保證，我絕對沒有加害你的心，這一點，我首先請你不要擔心。」

「我知道，假如我懼怕你會加害我，我也不會隨你到這裏來了。」

「對呀！難得的就是你有這樣的膽量，這樣的勇氣，絕不同於一般普通的女性，因此，你這次到香港來有什麼目的，不知肯不肯跟我說明白。」

李秀心覺得他的話，果然鞭辟入裏，一針見血，心中不由得暗驚，但在表面上卻裝作一派悄然的神氣，安安詳詳地道：「我到香港的目的——我不知道應不應該告訴你。」

「自然，這完全是你的自由，其實我也沒有理由過問。不過，看來你卻被夾纏在一件錯綜複雜的麻煩中，所以我才不揣冒昧地問你而已。」

「錯綜複雜的麻煩中？」李秀心問。

「難道你眞的不知道嗎？」林承龍冷冷地問。

「知道的，我一下飛機，就被人沒頭沒腦的接到酒店安頓下來，接着是你來與我提出警告，接着我感到不妥當，於是搬家……」

她的話還未說完，林承龍搶着說下去：「接着就帶了那件胡的來找你，接着你一個人離開酒店，接着……這些事情，難道是偶然的嗎？」

見解

李文麗的話，有一更主要的是爲大家，可生應在金輝身上。金輝是，他也不知道這種奔忙並不全爲自己而奔忙，他有什麼結果，他是個有熱情的但是缺乏經驗和指導的年青人。

自從他和尹大同他們見過總經理陳國藩一次之後，他就再也無法和他會見。而在這個時期，陳業銀行裏人事情況發生了巨大的變化，有一部分人已經顯得了加薪，像劉正，加薪並不是用通告明文宣佈的，而是一個一個地由所屬的主管人通知，每個獲得加薪者都被這樣地囑咐：

「總經理特別囑咐過你，可要盡心做事，勿辜負總經理的厚愛。」

又說：「並不是每個人都加了薪水，也不是每個加了薪水的都有你這個數目，因此，最好是你自己知道了就算，聲張出去，怕有影響……」

這樣陳通濟利用了職員們的自私心理，在他們中間散佈了彼此間的不信任，有些被加了薪水的人心想：「反正我已經加了薪，這世界，人不爲己，天誅地滅，管他的！」

有的人對已加的薪水不滿意，但是，他們心中懼怕再跟着大伙一齊鬧，連已經吃到口的果子丟了；倒不如接管這果子是實的。

[illegible]加薪，他們的哭聲沒有得到迴響，有些人是[illegible]

陳鳳亭老爺和陳國藩非常得意，只有他們才知道，這一次近乎全面的加薪，公司每月支出的總數，比起其他同業來，是低得不能再低了，[illegible]情他們，知不顧多事，[illegible]場風潮，消弭於無形。

[illegible]

（五十三）

小說林

神秘女郎

松本清張著　梅山譯

一九四　神秘女郎是誰

村田的話加快了速度。「奧田孫三郎也背叛了我。那傢伙受人賄賂，像日本間諜，不處分不行。所以，我命令他到名古屋，並且叫他去犬山旅館。事實上，下手殺他的人並不是我，是我的手下。是哪一個手下呢？哈哈哈，也就不必說了。我只教給他下手的辦法。」

村田繼續說下去：「奧田孫三郎的屍體，在木曾川裏漂起來，你也是知道的。照屍體的情況看，完全是失足致死。他出了旅館，眺望木曾川的景色，一個不小心，滑下岸邊。其實，他並沒有眺望什麼景色，而是到旅館外面去會人，見面地點就是一般人看不到的岸邊。當時的時間是黃昏。那地方你也去過，都是斷崖。你知道當局爲什麼認爲奧田孫三郎是死於意外呢？」

村田凝視着若宮，看他的反應。

「如果仔細分析屍體，會知道他是被推下去的。一般來說，水裏死屍不大容易判斷自殺和他殺。當局認爲他是死於意外，就是因爲他的西裝褲前面的鈕扣未扣，想必是小便時失足落水。這也是我的預先安排。」

村田說完此事，似乎又想起了什麼事情。

「我說得差不多全部說完了。我的事業也告終結了。自從警方的線人在鋪浦[illegible]死後，警方就全力追查日本偽鈔集團，差不多查到我的身邊來。我的內部的人背叛我，而外力又大，再加上你苦苦跟蹤，使我更加困難萬分，所以，若宮先生，」村田說，「我非常厭惡你。」[illegible]固然是集團解散的原因，而你[illegible]追蹤到底，實在[illegible]。」

「你殺了我，以後想怎麼樣？」若宮叫道。

「我跑到國外去，」村田淡然說道：「我有逃往外國的晴路，根本不想留在日本了。」

「你的部下呢？」

「部下，早就先出發了，大家早就準備好偷渡。只有一個部下還在我身邊，是個女人。」

「女人？」

「哈哈哈，是我的太太。你見過多少次了。就是那個始終用丁香花香水的女人。」

「啊？」若宮大叫道，「她是你的？」

「對啊，年紀差了一些，是我扶養大的，對我的工作很有幫助。爲內先生就是她吸收進來的。那個人好色，並不知道她就是我太太。與女人，他就被玩弄在股掌之上了。與爲內的聯絡，都是由她辦理的。」

這件事弄清楚了，在橫濱外國人墳場的時候，她自己並沒有[illegible]經常在爲內輝秋的身邊出現。

過客

史得

一九六：你愛上了她？

第二天早上，我約好了溫德赫夫太太在酒店樓下吃早餐，隨後一起上去找馬德遜。九點十五分，溫德赫夫太太就來了，我們都睡眠不足，彼此一照，喝了兩杯咖啡，溫德赫夫太太說：

「他們今天走了，我決意多住幾天，這幾天可以跟你們做伴，要是你有空的話。」

「我也希望和你在一起，」我說：「假如我有這種幸運的話。」

「別說了，」溫德赫夫太太笑說：「我看你對這一位英國小姐充滿了好感，你愛上了她？」

我搖頭笑，溫德赫夫太太問我是什麼意思？

「那不可能，」我說：「不過我們的感情很好。」

「要不要我去暹羅的時候，替你講些好話？」

她大笑着，「我會替你把她留下來的。」

「我並不喜歡這樣，」我說：「我沒有這種希望，因爲我了解她，她要的是奇蹟，不是我。」

「如果奇蹟不喜歡她的話，」她笑，笑：「你願意做她的[illegible]二個？」

「那你不要再說了，」溫德赫夫太太點點頭，「好不好？」

「我笑，」[illegible]「那不可能，我想，我們現在還是到上邊，[illegible]你知道，你擔什麼叫我對你這麼信任，你知道不過是過客。」

「我不知道，」我說：「我也想不出來。」

「你對我說過一句話，」溫德赫夫太太說：「你說，你做這一種職業的人，看到的人物太多了，過慣逍遙日子，在你的面前，排排坐，排排站，好比走馬燈似的，看到許多人站在這個碼頭，過去了，許多人又再來，他們都是過客。因此你不想出門，你只想在看。」

「我說過這種話？」我笑起來。

「你還說，你由此想到，許多女人在你們身邊走過，你站在面前，你們男人是最便宜的，站在世界小姐那麼在你面前走過，人生就是這樣從左到右，年輕的女人，美的往前走了，看到的水遠是最美麗的在後邊走過來，回頭，這幾句話，對我發生了一種說不出的共鳴。」

「你現在成功了，」我笑說：「我們去看過客吧。」

「我爲什麼要做過客？我一定要在這裏就下來。」

大公報 Ta Kung Pao ... essy Road ... Kong
督印人 ... 經中國人民郵政 ... 廣東人民郵政管理局 ... 第二萬一千 ... 今日出紙 ... 零售港 ... 每月本港三 ...
智利羣衆示威
資本主義在南復辟
提供了歷史新教訓
鳴謝啓事